

Cinderella®

CINDERELLA TRAVEL

Model Cinderella Travel

 Made in Norway



Cinderella Travel Installation Manual for Europe

English, Norsk, Svenska, Suomi, Deutsch, Français, Español

CONTENTS

General information	3
Notice	3
Warranty	3
Planning the installation	3
Installation	4
Sketch of an installation.....	4
Placing the toilet	4
Exhaust air	4
Inlet air	5
Gas installation	5
Inspection hatch	5
Control panel.....	5
Connecting and test of toilet.....	6
Final installation	6
Dimensions	6
Cutout dimension in rear wall.....	6
Dimensions for shell elevator	7
Floor connection points	7
Technical Information	8
Included in the toilet box	9
Included in the installation box	9

Installation of Cinderella Travel (Serial number):

GENERAL INFORMATION



It is important to read this guide from start to finish and consider all the details of installing Cinderella Travel before you begin with the actual documentation and installation.

Temperatures indicated in the instruction are the maximum temperature you may expect with proper installation. Improper/faulty installations may result in higher temperatures.

WARRANTY

The three (3) years warranty of the Cinderella Travel will be null and void if found that an improper installation is carried out. Improper installation may affect the following:

- Service intervals
- Incineration efficiency
- Lifetime of the toilet or parts
- Warranty

PLANNING THE INSTALLATION

Before you begin, you should prepare a plan to cover several important elements. These elements include:

- Be sure to check that you have sufficient space surrounding the toilet for ease of use and access for service and maintenance
- Feeding and mounting the exhaust hose through the roof
- Feeding and mounting the inlet air hose through the floor
- Hatches for access to connections
- Power cable routing
- Gas supply routing
- Location of the control panel

INSTALLATION

SKETCH OF AN INSTALLATION



Illustration 1

PLACING THE TOILET

The toilet has a Build-in module that must be built into the wall. You can also create a box around the Build-in module. Clearance between Build-in module and rear wall is recommended, approx. 5 mm. Please note that recommended panel thickness is 8 mm, and a thicker panel will reduce the space for insulation around the exhaust hose. Sufficient insulation space must be maintained, in order to maintain the insulation properties.

If the floor is molded in a hard plastic material, preventing you from placing the toilet where you would prefer it, the material may need to be removed, and a new floor installed, unless it is possible to modify parts of the floor. You should consider that the ash container insert regularly must be emptied. This will require at least 40 cm space in front of the toilet. There must be at least 5 cm clearance on each side of the toilet but keep user comfort in mind and provide extra space if possible.

The toilet has four fixing points to the floor. Remove ash container for access. If the bathroom has floor heating, take precautions when fixing the toilet to the floor. We also recommend that you place bowl liners in near and easy reach of the toilet for ease of use and to ensure correct use. Two different bowl liner holders are available from reseller/producer.

EXHAUST AIR

Exhaust hose with insulation is fed from roof feed-through flange to the toilet and secured at each end with a powerful hose clamp that is included in the installation kit. Avoid horizontal stretches (max. 60 cm) and turns as far as possible as this creates counter pressure and will cause increased stress on the toilet over time and the possibility of overheating. Bends should be as gentle as possible. Under no circumstances should negative fall or sharp 90° bends occur as this will cause overheating of the product. The insulation must not be squeezed as this affects the insulating and special care must be taken for proper sealing in both ends. Exhaust hose should be mounted to toilet and feed-through flange with sealant paste around the exhaust to avoid leakage.

On top of the roof feed-through flange, a chimney cap is mounted, this is included in the toilet box. If there are larger objects within one meter of chimney cap, or if there is snow on the roof that can prevent air flow, an extension must be mounted between the flange and the chimney cap.

The roof feed-through flange must be placed in a flat area of the roof, to ensure proper sealing. Find a suitable place where the flange makes good contact with the roof and make a hole in the roof with an 83 mm hole saw. Take precautions when making the hole through the roof, to avoid electric cables. Be sure to use enough sealant between the flange and roof to ensure no water ingress. Roof feed-

through is in material quality EN 1.4016. Take necessary precautions to avoid galvanic corrosions. Fasten roof feed-through flange with appropriate stainless-steel screws.

INLET AIR

An inlet air hose is included in the installation box. Use an 83 mm hole saw for implementation in flooring. An optional floor nozzle is available for double floors. Consider air supply into double floor compartment for sufficient air flow. When installing inlet air with the hose, fasten the metal air inlet cassette delivered with the appliance to the bottom of the build in module and fasten the hose to this cassette.

If the wheel arch or other obstructions prevent the hose from going directly down, it can be bypassed, but make sure the hose is routed with gentle bends and as short a stretch as possible, maximum hose length 120 cm. Finish with floor nozzle under floor exterior. The hose may be insulated, if desired.



Illustration 2

An air grate can be used in both floor and wall, but make sure you have a minimum 50 cm² light opening and that you protect against water intrusion. Please note that floor intake is preferred instead of wall intake. If the toilet in large parts of the year is used in cool climates that experience extreme cold for extended periods, condensation may form on the outside of the toilet. It may be advantageous to preheat the air in. This can be done using a radiator connected to the heating system that preheats the air.

GAS INSTALLATION



Please note that a sticker is delivered with the toilet for marking of the gas shut-off valve and this sticker is mandatory in some countries.



Illustration 3

Please be aware that regulations regarding gas installations in vehicles vary from country to country. The installation may require certified personnel in order to be approved. Be sure to research the local regulations where you live and adhere to these before installation.

The gas is supplied through an 8 mm pipe directly to the toilet with an angled compression fitting on top of the Build-in module. No adjustment of fitting is allowed. The toilet is designed to run on propane. If you know that you frequent areas with low quality propane, a filter should be considered. A separate gas shut-off valve is required when connecting to an existing gas supply line.

This will aid trouble shooting and allow operation of other appliances in case the toilet is dismantled. The connector is a brass compression coupling which takes $\varnothing 8$ pipe. Be sure to clamp the pipe close to the fitting to avoid stress fatigue in the pipe.

INSPECTION HATCH

There must be access to the top of the Build-in module for easy access to connections. This allows for annual inspection and leak testing of the gas connection.

CONTROL PANEL

Locate the desired placement of the control panel. Create an opening for the signal cable and route the cable out here. The signal cable is a flat cable with approx. 20 mm width. Connect the signal cable together with the control cable and fasten the control panel. **The signal cable can be connected in two ways, but only one way is correct.** If you get a red light, and not a green, reconnect signal cable the opposite way. The signal cable is approx. 150 cm long.



Illustration 4

CONNECTING AND TEST OF TOILET

Testing procedure after installation and before adding panels and closing hatches

- Open main gas supply valve from gas container
- Check for gas leakages on supply line
- Turn on main switch located inside toilet, see illustration 5.
- Open and close toilet lid
- Start incineration on control panel
- Wait 2-3 minutes for continuous incineration
- Stop incineration by pressing incineration button until a long beep is heard (approx. 8 sec)
- Close main gas supply valve from gas container

If you do not have the control panel in place yet, you can still test the toilet by connecting the control panel to the signal cable.

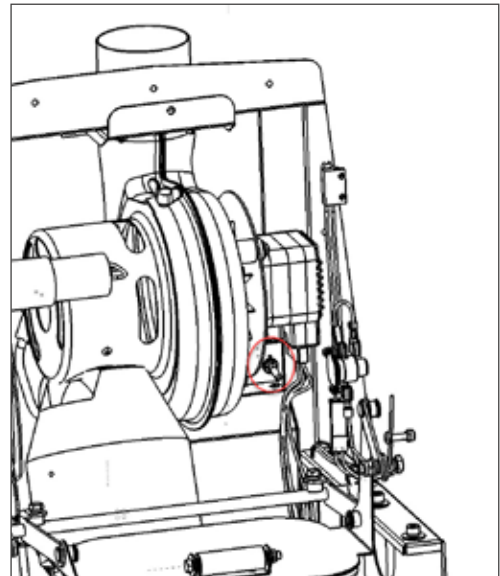


Illustration 5

FINAL INSTALLATION

Adjust docking frame for equal clearance around outer shell. Some modification might be necessary for perfect fit. Please note: the docking frame is made for mounting behind the steel plate on the toilet. This will give better clearance between outer shell and docking frame when operating the shell elevator. Operate the shell elevator to ensure that there is no contact during operation. When the toilet is tested, mount panels and close covers. Mount control panel if not mounted earlier.

DIMENSIONS

CUTOUT DIMENSION IN REAR WALL

The following dimensions act as a guideline for cut out in the interior wall of the room, behind where the Cinderella Travel will be positioned.

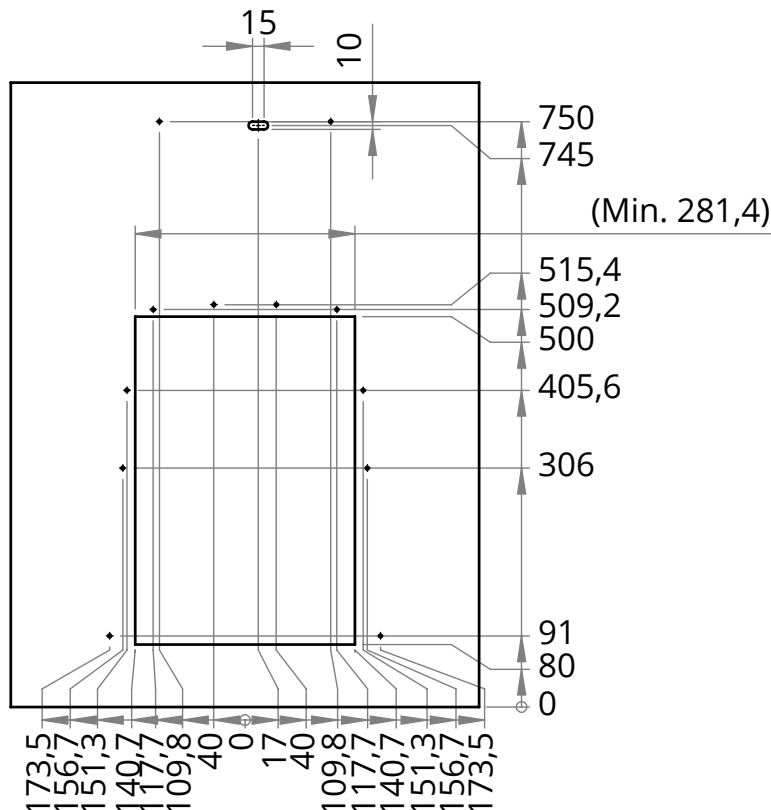


Illustration 6

DIMENSIONS FOR SHELL ELEVATOR

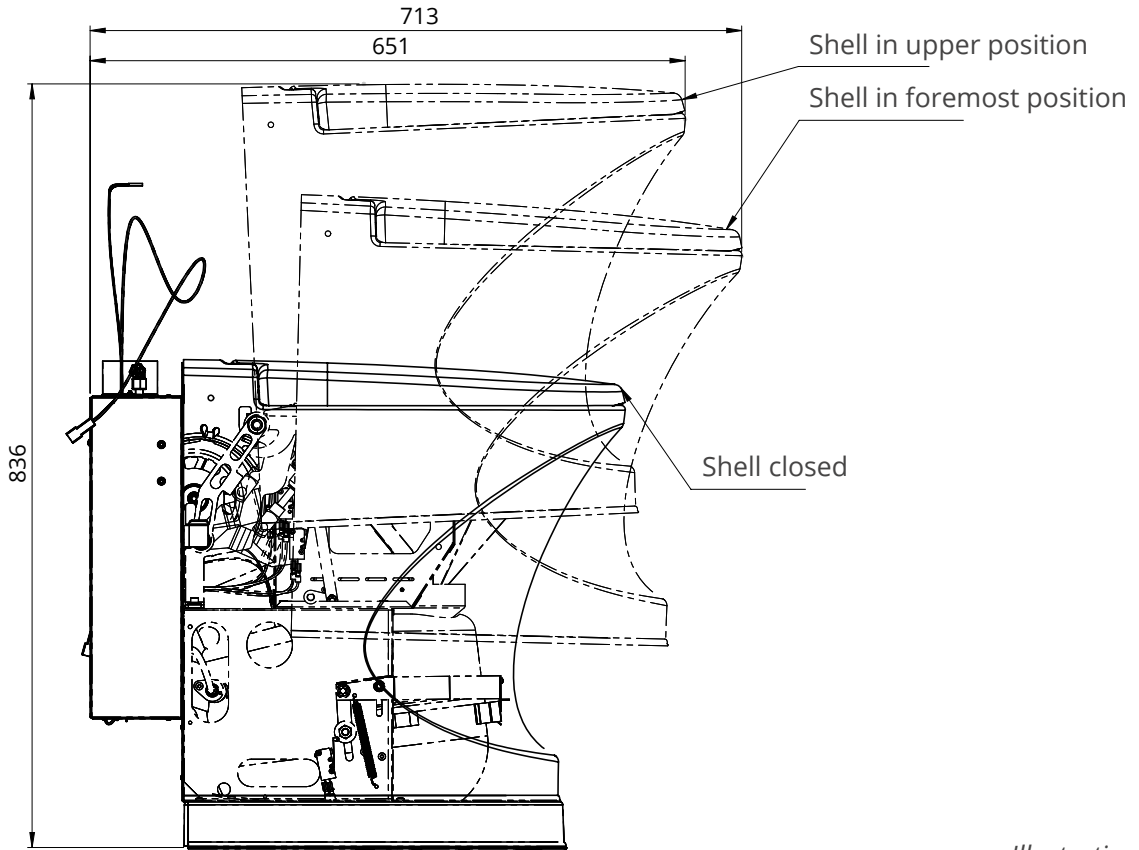


Illustration 7

FLOOR CONNECTION POINTS

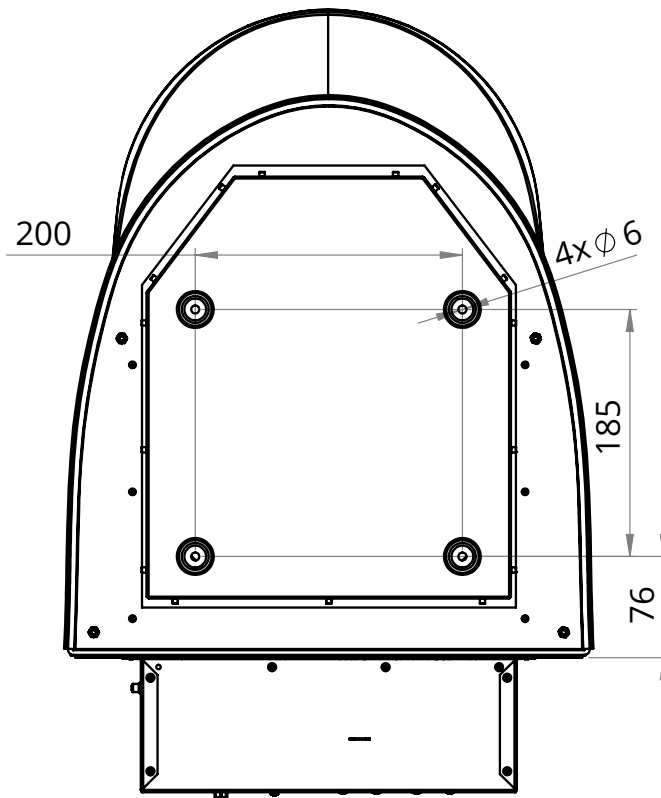


Illustration 8

TECHNICAL INFORMATION

DIMENSIONS OF THE TOILET	
Weight	20 kg
Height	540 mm
Seat height	490 mm
Width	390 mm
Depth	590 mm
Capacity	3-4 visits per hour
Max. depth operating shell elevator	613 mm + 100 mm Build-in Module
Max. height operating shell elevator	845 mm

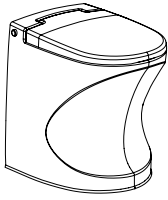
TECHNICAL SPECIFICATIONS, ELECTRIC	
Supply voltage	11-14.5 VDC
Red cable	Positive
Supply fuse	10A
Peak load	4 A
Power consumption (incineration)	1.3 A
Dimensional supply under 10 m	1.5 mm ²
Dimensional supply 10 - 17 m	2.5 mm ²

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Inner diameter exhaust hose	60 mm
Insulation thickness	13 mm, approx. 102 mm diameter
Max temperature exhaust gases	118 ° C
Max temperature insulation exterior	55 ° C
Hole saw diameter for Roof feed-through flange	83 mm
Maximum length of exhaust hose	250 cm
Max temperature Build-in module	74 °C at 45 °C inlet temperature

TECHNICAL SPECIFICATIONS, GAS SUPPLY	
Gas supply	Ø 8 mm compression coupling
Gas supply connector material	Brass
Gas type	Propane or LPG
Gas pressure	30 mBar

TECHNICAL SPECIFICATIONS, AIR INLET	
Diameter inlet air hose	75 mm
Maximum length inlet air hose	120 cm
Minimum air grating size	50 cm ² light opening
Air consumption during incineration	52 m ³ /h

INCLUDED IN THE TOILET BOX



Cinderella Travel



Roof feed through flange (EN 1.4016) (100630)



Docking frame (101341)



Chimney Top (100629)



Winter Extension (100631)



Control panel (100912)



Bowl liners (100702)



3 ea. Stainless Steel screws for chimney cap, 3 ea. for winter extension (M4x6) (101014)



Air inlet cassette (100648)

INCLUDED IN THE INSTALLATION BOX



Inlet flange (100985)



Inlet hose (100986)



Exhaust hose (100561)



Exhaust hose insulation (101608)



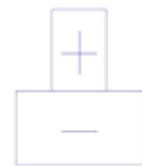
Power cable connector (100422+100423)



Inlet air hose clamp (100253)



Exhaust hose clamp (100394)



Polarity for connector

OPTIONAL, NOT INCLUDED



Bowl liner holder steel (100316)



Bowl liner holder plastic (100443)

INNHold

Generell informasjon	11
Merk	11
Garanti	11
Planlegging av installasjonen	11
Installasjon	12
Skisse av installasjonen.....	12
Plassering av toalettet.....	12
Utluft	12
Tilluft.....	13
Gassinstallasjon	13
Inspeksjonsluke	13
Betjeningspanel	13
Tilkobling og test av toalettet.....	14
Sluttinstallasjon	14
Dimensjoner	14
Utskjæringsmål i bakvegg.....	14
Dimensjoner for skallheis.....	15
Tilkoblingspunkter gulv.....	15
Tekniske spesifikasjoner	16
Innhold toaletteske	17
Innhold installasjonskit	17

Installasjon av Cinderella Travel (serienummer):

GENERELL INFORMASJON



Det er viktig å lese denne veiledningen i sin helhet og vurdere alle sider ved installasjonen av Cinderella Travel, før du begynner med selve dokumentasjonen og installasjonen.

Temperaturene som er angitt i veiledningen, er de høyeste temperaturene du kan forvente når installasjonen er riktig utført. Feil utført installasjon kan føre til høyere temperaturer.

GARANTI

Garantien på tre (3) år for Cinderella Travel vil bli kjent ugyldig dersom det oppdages at installasjonen er feil utført. Feil utført installasjon kan innvirke på følgende:

- Serviceintervaller
- Forbrenningseffekt
- Levetiden til toalettet eller deler av det
- Garanti

PLANLEGGING AV INSTALLASJONEN

Før du begynner, bør du utarbeide en plan som dekker flere viktige aspekter. Disse omfatter:

- Påse at det er tilstrekkelig med plass rundt toalettet slik at det kan benyttes og serviseres på en komfortabel måte
- Gjennomføring og montering av utluftingsslangen gjennom taket
- Gjennomføring og montering av luftinntaksslangen gjennom gulvet
- Luker for adkomst til tilkoblinger
- Strekking av strømledning
- Strekking av gasstilførselsledning
- Plassering av betjeningspanelet

INSTALLASJON

SKISSE AV INSTALLASJONEN



Illustrasjon 1

PLASSERING AV TOALETET

Toalettet har en innbyggingsmodul som må monteres i veggen. Du kan også lage en kasse rundt innbyggingsmodulen. Anbefalt klaring mellom innbyggingsmodulen og veggen bak er ca. 5 mm. Merk at anbefalt paneltykkelse er 8 mm. Tykkere panel vil gi mindre plass til isolasjon rundt utluffingsslangen. Det må være nok plass til isolasjonen for å kunne opprettholde isolasjonsegenskapene.

Hvis gulvet er støpt i et hardt plastmateriale, og hindrer deg i å plassere toalettet der du foretrekker det, kan det hende at materialet må fjernes og et nytt gulv installeres, med mindre det er mulig å modifisere deler av gulvet. Du må ta hensyn til at askeskuffen må tømmes regelmessig. Dette vil kreve plass på minst 40 cm foran toalettet. Det må være minst 5 cm klaring på hver side av toalettet, men husk brukerkomfort og gi ekstra plass hvis mulig.

Toalettet har fire festepunkter på gulvet. Fjern askeskuffen for tilgang. Hvis badet har gulvvarme, må du ta forholdsregler når du fester toalettet på gulvet. Vi anbefaler å gjøre toalettposer tilgjengelige i umiddelbar nærheten av toalettet for å gjøre det enkelt for brukeren og sikre korrekt bruk. To forskjellige poseholdere er tilgjengelige fra forhandler / produsent.

UTLUFT

Utluffingsslangen med isolasjon trekkes fra takgjennomføringsflensen til toalettet og festes i hver ende med en kraftig slangeklemme som følger med i installasjonssettet. Unngå horisontale strekk (maks. 60 cm) og bøyer i den grad det er mulig, ettersom det skaper mottrykk og vil utsette toalettet for økt belastning over tid og muligheten for overoppheting. Bend skal være så slake som mulig. Det må ikke under noen omstendigheter forekomme negativt fall eller skarpe 90° bend, siden det vil føre til overoppheting av produktet. Isolasjonen må ikke presses sammen, ettersom det påvirker isoleringsevnen. Videre må man sørge for skikkelig tetting i begge ender. Utluffingsslangen skal monteres til toalett og gjennomføringsflens med tetningspasta for å unngå lekkasje.

På toppen av takgjennomføringsflensen er det montert en pipehatt, som medfølger i toalettet. Hvis det finnes større gjenstander innenfor et område på én meter fra pipehatten, eller hvis det er snø på taket som kan hindre luftstrømmen, må det monteres en forlengelse mellom flensen og pipehatten.

Takgjennomføringsflensen må plasseres på et flatt område av taket for å sikre korrekt tetting. Finn et egnet sted der flensen ligger godt an mot taket og lag et hull i taket med en 83 mm hullsag. Ta forholdsregler for å unngå strømledninger når du skal lage hull i taket. Husk å bruke nok tetningsmiddel mellom flensen og taket for å hindre at vann trenger inn. Takgjennomføringen er av materialkvalitet EN

1.4016. Ta nødvendige forholdsregler for å unngå galvanisk korrosjon. Fest takgjennomføringsflensen med egnede skruer i rustfritt stål.

TILLUFT

En luftinntaksslange inngår i installasjonsesken. Bruk en 83 mm hullsag til gjennomføringen i gulvet. En valgfri gulvstuss kan leveres for doble gulv. Vurder om luftstrømmen blir tilstrekkelig i rom med dobbelt gulv. Når man installerer tilluften med slangen, fest metall kassetten for innluft som leveres med produktet til bunnen av innbyggingsmodulen på toalettet og fest slangen til denne kassetten.

Hvis en hjulbue eller andre hindringer gjør at slangen ikke kan føres rett ned, kan slangen trekkes utenom hindringen. Dette må gjøres med små bend og over kortest mulig strekning, maksimal slangelengde 120 cm. Avslutt med gulvstuss under gulvet. Slangen kan om ønskelig isoleres.



Illustrasjon 2

Det kan benyttes en luftrist i både gulv og vegg, men sørg for at lysåpningen er på minimum 50 cm², og beskytt mot vanninntrengning. Merk at gulvinntak er å foretrekke fremfor vegginntak. Hvis toalettet store deler av året benyttes under kalde klimatiske forhold med ekstrem kulde over lengre perioder, kan det danne seg kondens på utsiden av toalettet. Da kan det være en fordel å forvarme tilluften. Dette kan gjøres ved hjelp av en radiator tilkoblet varmesystemet som forvarmer luften.

GASSINSTALLASJON



Vær oppmerksom på at et klistremerke leveres med toalettet for merking av gassventil. Dette klistremerket er obligatorisk i noen land.



Illustrasjon 3

Vær oppmerksom på at forskrift om gassinstallasjoner i kjøretøyer varierer fra land til land. Installasjonen kan kreve sertifisert personell for å bli godkjent. Husk å undersøke de lokale forskriftene der du bor og følg disse før du går i gang med installasjonen.

Gassen tilføres toalettet direkte via et rør på 8 mm med en vinklet kompresjonskobling på toppen av innbyggingsmodulen. Det er ikke tillatt å justere koblingen. Toalettet er konstruert for LPG-drift. Hvis du vet at du skal besøke områder som selger LPG av lav kvalitet, bør du vurdere å montere et filter. Det kreves en egen gassavstengningsventil når toalettet kobles til en eksisterende gasstilførselsledning.

Dette vil være til hjelp ved feilsøking og tillate bruk av andre innretninger i tilfelle toalettet må demonteres. Det er en kompresjonskobling av messing for rør med Ø 8. Klem fast røret nær koblingen for å unngå materialtretthet i røret som følge av belastning.

INSPEKSJONSLUKE

Det må være adkomst til toppen av innbyggingsmodulen for å komme lett til tilkoblingene. Dette gjør det mulig å foreta en årlig inspeksjon og tetthetsprøving av gassforbindelsen.

BETJENINGSPANEL

Finn frem til ønsket plassering av betjeningspanelet. Lag en åpning til signalkabelen og trekk ut kabelen der. Signalkabelen er en flatkabel med en bredde på ca. 20 mm. Koble signalkabelen til betjeningspanelet og fest betjeningspanelet. **Signalkabelen kan kobles to veier, men bare den ene er riktig.** Hvis du får rødt lys i stedet for grønt, må du koble kabelen den andre veien. Signalkabelen er ca. 150 cm lang.



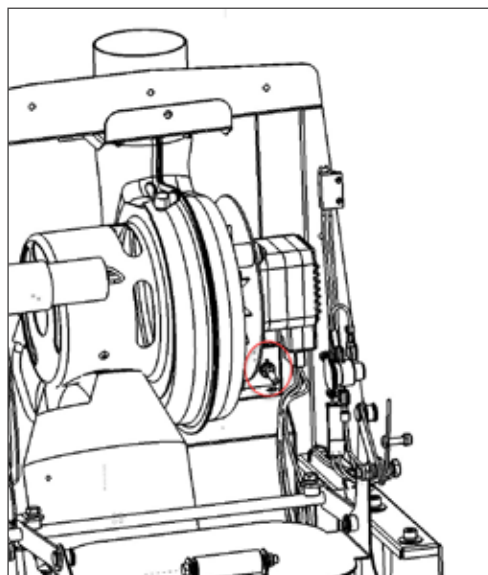
Illustrasjon 4

TILKOBLING OG TEST AV TOALETET

Testing etter installasjon og før du setter på paneler og stenger luker

- Åpne hovedgasstilførselsventilen på gassbeholderen
- Kontroller om tilførselsledningen lekker
- Slå på hovedbryteren på innsiden av toalettet, se illustrasjon 5
- Åpne og lukk toalettlokket
- Start forbrenningen på betjeningspanelet
- Vent i 2–3 minutter til kontinuerlig forbrenning pågår
- Stopp forbrenningen ved å trykke på og holde inne forbrenningsknappen til du hører en lang pipelyd (ca. 8 sekunder)
- Steng hovedgasstilførselsventilen på gassbeholderen

Hvis du ennå ikke har fått betjeningspanelet på plass, kan du likevel teste toalettet ved å koble betjeningspanelet til signalkabelen.



Illustrasjon 5

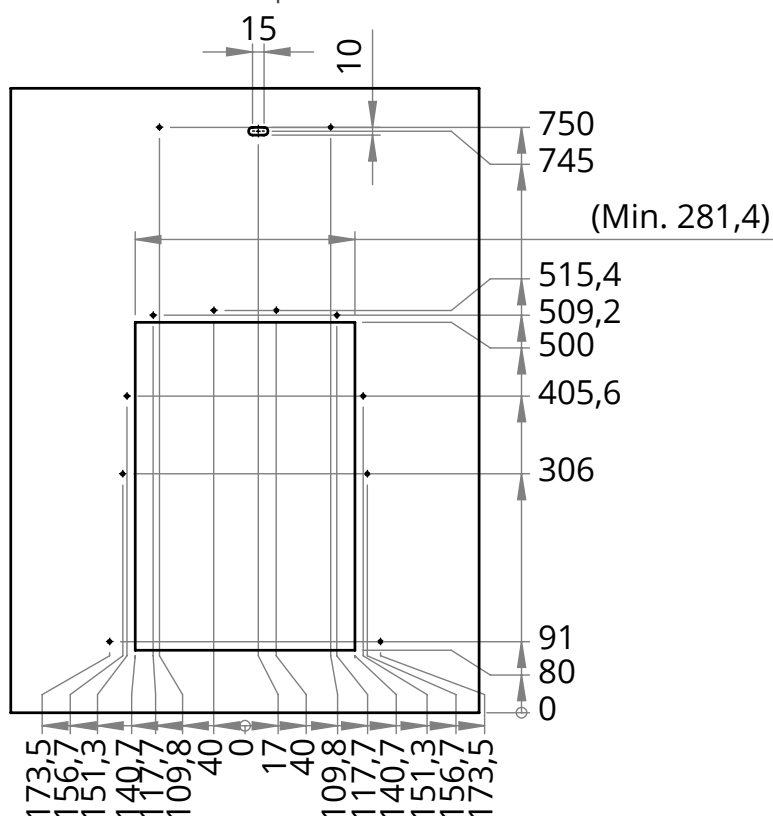
SLUTTINSTALLASJON

Juster forankringsrammens klaring rundt det ytre skallet. Noen justeringer kan være nødvendig for at det skal passe perfekt. Vær oppmerksom på at forankringsrammen er laget for montering bak stålplaten på toalettet. Dette vil gi bedre klaring mellom det ytre skallet og forankringsrammen når du bruker skallheisen. Test skallheisen for å kontrollere at den ikke kommer borti noe mens den heves/senkes. Etter å ha testet toalettet kan du montere paneler og stenge luker. Monter betjeningspanelet hvis du ikke har gjort det tidligere.

DIMENSJONER

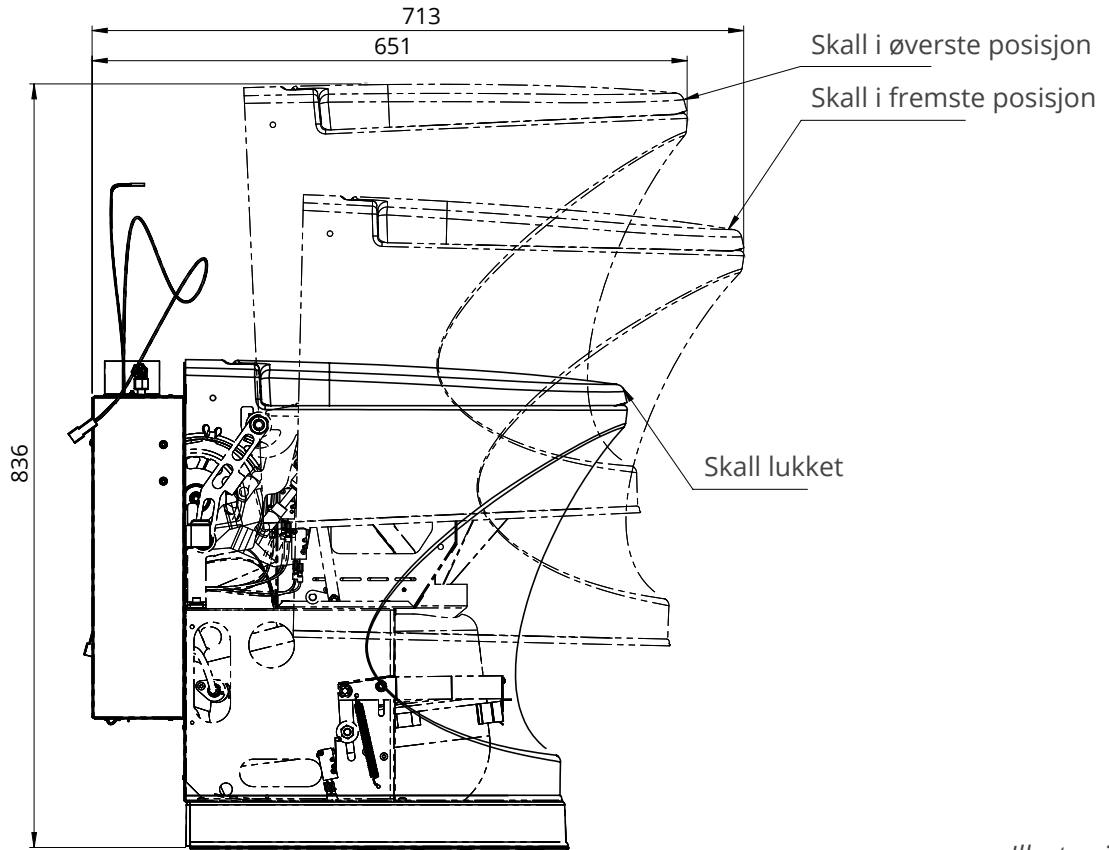
UTSKJÆRINGSMÅL I BAKVEGG

Følgende dimensjoner fungerer som retningslinje for utskjæring i innervegg (bak selve toalettet) i rommet hvor Cinderella Travel skal plasseres.



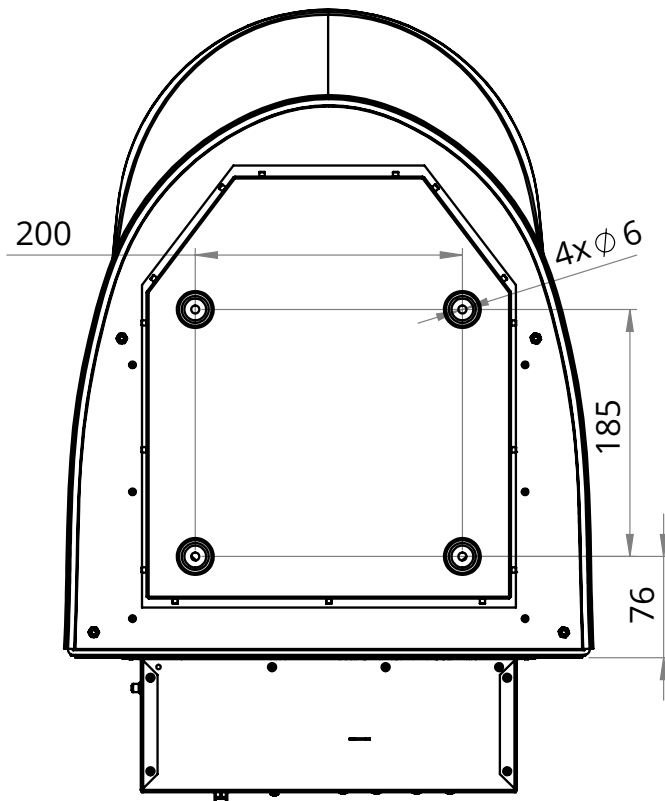
Illustrasjon 6

DIMENSJONER FOR SKALLHEIS



Illustrasjon 7

TILKOBLINGSPUNKTER GULV



Illustrasjon 8

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

TOALETETS MÅL	
Vekt	20 kg
Høyde	540 mm
Sittehøyde	490 mm
Bredde	390 mm
Dybde	590 mm
Kapasitet	3-4 besøk i timen
Maks. betjeningsdybde skallheis	613 mm + 100 mm innbyggingsmodul
Maks. betjeningshøyde skallheis	845 mm

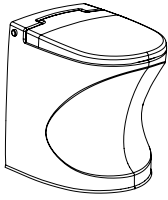
TEKNISKE SPESIFIKASJONER, ELEKTRISK	
Tilførselsspenning	11-14.5 VDC
Rød ledning	Pluss
Tilførselssikring	10A
Maks strømtrekk	4 A
Strømforbruk under forbrenning	1.3 A
Strømledningens tverrsnitt ved lengde under 10 m	1.5 mm ²
Strømledningens tverrsnitt ved lengde 10-17 m	2.5 mm ²

TEKNISKE SPESIFIKASJONER, UTLUFT:	
Indre diameter utluftingsslange	60 mm
Isolasjonstykkelse	13 mm, ca 102 mm diameter
Maks. temperatur avtrekksgasser	118 ° C
Maks. temperatur isolasjon utvendig	55 ° C
Hullsagdiameter for takgjennomføringsflens	83 mm
Maks. lengde på utluftingsslange	250 cm
Maks. temperatur innbyggingsmodul	74 °C at 45 °C inntakstemperatur

TEKNISKE SPESIFIKASJONER, GASSTILFØRSEL:	
Gasstilførsel	Kompresjonskobling med Ø 8 mm
Gasstilførselskoblingens materiale	Messing
Gasstype	Propan eller LPG
Gasstrykk	30mBar

TEKNISKE SPESIFIKASJONER, LUFTINNTAK:	
Diameter luftinntaksslange	75 mm
Maks. lengde luftinntaksslange	120 cm
Minste luftriststørrelse	50 cm ² lysåpning
Luftforbruk under forbrenning	52 m ³ /t

INNHOOLD TOALETTESKE



Cinderella Travel



Takkgjennomføringsflens
(EN 1.4016) (100630)



Forankringsramme (101341)



Pipehatt (100629)



Vinterforlengelse (100631)



Betjeningspanel (100912)



Toalettposer (100702)



3 stk. skruer i rustfritt stål til
pipehatt, 3. stk. til vinter-
forlengelse (M4x6) (101014)



Kassett for innluft (100648)

INNHOOLD INSTALLASJONSKIT



Luftinntaksflens (100985)



Luftinntaksslange (100986)



Utluftingsslange (100561)



Isolasjon til utluftingsslange
(101608)



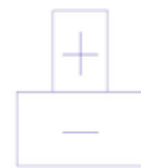
Strømkabelkontakt
(100422+100423)



Klemme til luftinntaksslange
(100253)



Klemme til utluftingsslange
(100394)



Kontaktens polaritet

EKSTRAUTSTYR, IKKE INKLUDERT



Poserholder stål
(100316)



Poseholder plast
(100443)

INNEHÅLL

Allmän information	19
Observera	19
Garanti	19
Planera installationen	19
Montering	20
Ritning av en installation.....	20
Toalettens placering.....	20
Frånluft.....	20
Tilluft.....	21
Gasinstallation	21
Inspektionslucka	21
Kontrollpanel.....	21
Anslutning och test av toalett.....	22
Slutförande av installation	22
Mått	22
Mått för utskärning i bakre vägg.....	22
Mått vid upplyft hölje	23
Anslutningspunkter i golv.....	23
Teknisk information	24
Innehåll i toalettförpackningen	25
Innehåll i monteringspaketet	25

Montering av Cinderella Travel (serienummer):

ALLMÄN INFORMATION



Det är viktigt att du läser hela denna monteringsanvisning och tänker igenom alla detaljer innan du börjar montera Cinderella Travel samt dokumenterar installationen.

De temperaturer som anges i dessa instruktioner är de maxtemperaturer som kan förväntas vid en korrekt installation. Om installationen görs på ett olämpligt/felaktigt sätt kan temperaturerna bli högre.

GARANTI

Garantin på Cinderella Travel gäller i tre (3) år men om toaletten monteras felaktigt blir garantin ogiltig. En felaktig installation kan påverka följande:

- Behovet av service
- Förbränningseffektivitet
- Toalettens eller delarnas livslängd
- Garantin

PLANERA INSTALLATIONEN

Innan du börjar ska du planera för ett antal viktiga faktorer och moment, nämligen:

- Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme runt toaletten så att den enkelt kan användas och service och underhåll utföras
- Dragning och montering av frånluftsslang genom taket
- Dragning och montering av tilluftsslang genom golvet
- Luckor för åtkomst till anslutningar
- Dragning av strömkabel
- Dragning av gasledning
- Kontrollpanelens placering

MONTERING

RITNING AV EN INSTALLATION



Bild 1

TOALETENS PLACERING

Till toaletten hör en modul som ska byggas in i väggen. Man kan även bygga en låda runt modulen. Rekommendationen är att lämna ett avstånd på cirka 5 mm mellan modulen och bakomliggande vägg. Vi rekommenderar en panel som är 8 mm tjock eftersom en tjockare skiva minskar utrymmet för isolering runt frånluftsslangen. Det måste finnas tillräckligt med utrymme för att isoleringen ska fungera som avsett.

Om golvet är av gjuten hårdplast, och toaletten därför inte kan placeras på önskad plats, kan materialet behöva avlägsnas och ett nytt golv monteras, såvida det inte går att modifiera delar av golvet. Tänk på att askbehållaren måste tömmas regelbundet och att det därför måste finnas ett fritt utrymme på minst 40 cm framför toaletten. På vardera sidan om toaletten ska det vara minst 5 cm ledigt utrymme, men gör om möjligt utrymmet större för komfortens skull.

Toaletten fästs i golvet vid fyra fästpunkter. Ta ur askbehållaren så att du kommer åt dem. Om det finns golvvärme i rummet ska säkerhetsåtgärder vidtas innan toaletten fästs i golvet. Vi rekommenderar att toalettpåsar placeras så att de enkelt kan nås och användas korrekt. Återförsäljaren/tillverkaren erbjuder två olika typer av påshållare.

FRÅNLUFT

Frånluftsslangen med isolering matas genom takgenomföringen till toaletten och fästs i varje ände med de kraftiga slangklämmor som medföljer i monteringspaketet. Undvik så långt det går att dra slangen horisontellt (max. 60 cm) eller att böja den eftersom det då kan uppstå ett mottryck som med tiden ökar belastningen på toaletten, vilket kan leda till överhettning. Böj inte slangen mer än nödvändigt. Det får aldrig förekomma negativa vinklar eller skarpa krökar på 90° eftersom produkten då kan överhettas. Isoleringen får inte pressas samman eftersom isoleringsförmågan då påverkas. Den ska också tätas noga i båda ändar. Vid toalettstolen och genomföringen ska frånluftsslangen tätas med tätningspasta så att läckage förhindras.

Ovanpå takgenomföringen monteras den skorstensåpan som medföljer toaletten.

Om det finns större föremål inom en meter från skorstensåpan, eller om det ligger snö på taket som kan förhindra luftflödet, ska en förlängningsdel monteras mellan genomföringen och skorstensåpan.

Den flänsförsedda rördelen ska placeras på en plan yta på taket så att det går att tätas ordentligt. Se ut en lämplig plats där flänsen ligger plant mot taket och gör ett hål i taket med en 83 mm hålsåg. Se till att det inte finns några elledningar i taket som kan skadas av borrar.

Lägg en lämplig mängd tätningsmedel mellan flänsen och taket för att förhindra vatteninträning.

Takgenomföringen uppfyller materialkraven enligt EN 1.4016. Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att undvika galvanisk korrosion. Fäst den flänsförsedda rördelen med lämpliga skruvar av rostfritt stål.

LUFTINTAG

Tilluftsslangen finns i förpackningen med monteringsstillbehör. Gör hål i golvet med en 83 mm hålsåg. Ett särskilt golvmunstycke för dubbla golv finns som tillval. Om golvet är dubbelt är det viktigt att se till att lufttillförseln blir god. När du installerar inloppsluften med slangen, fäst luftinloppskassetten av plåt som levereras med apparaten i botten av inbyggnadsmodulen och fäst slangen på denna kassett.

Om exempelvis hjulhuset är i vägen så att slangen inte kan dras rakt ner kan den dras förbi, men se till att slangen bara böjs lätt och att sträckan blir så kort som möjligt. Maxlängd för slangen är 120 cm. Avsluta med golvmunstycket under golvet. Slangen kan isoleras om så önskas.



Bild 2

Luftgaller kan monteras i både golvet och väggen, men se till att ljusöppningen är minst 50 cm² och att vatten inte kan tränga in. Observera att det är bättre att placera intaget i golvet än i väggen. Om toaletten ska användas i en miljö där det under långa perioder av året är mycket kallt kan det uppstå kondens på toalettens utsida. Det kan vara en fördel att förvärma den ingående luften. Koppla då en radiator till uppvärmningssystemet för att värma upp luften.

GASINSTALLATION



OBSERVERA!

Det medföljer en dekal som kan användas för att markera vredet för gasavstängning. I vissa länder är det obligatoriskt att använda denna dekal.



Bild 3

Observera att reglerna gällande gasinstallationer i fordon kan variera mellan olika länder. För att installationen ska godkännas kan det krävas att arbetet utförs av behörig personal. Ta reda på vilka regler som gäller där du bor innan monteringen påbörjas.

Gasen leds in genom ett 8 mm-rör direkt till toaletten och en vinklad kompressionskoppling som sitter ovanpå inbyggnadsmodulen. Kopplingen får inte justeras. Toaletten är avsedd att användas med propangas. Om du vet att du ofta besöker platser där kvaliteten på propangasen är låg bör du överväga att installera ett filter. Om toaletten ska anslutas till en befintlig gasledning krävs det ett separat vred för avstängning av gasen.

Detta underlättar felsökning och gör att andra apparater kan användas även om toaletten demonteras. Anslutningen är en kompressionskoppling av mässing som passar för rör med 8 mm diameter. Se till att sätta klämman nära kopplingen så att röret inte utsätts för belastning.

INSPEKTIONSLUCKA

Det måste vara enkelt att komma åt den inbyggda modulen så att anslutningarna kan inspekteras och gasanslutningen läcktestas varje år.

KONTROLLPANEL

Se ut en lämplig plats för kontrollpanelen. Gör en öppning för signalkabeln och dra ut kabeln genom den. Signalkabeln är platt och cirka 20 mm bred. Anslut signalkabeln och kontrollkabeln och montera fast panelen. **Det går att ansluta signalkabeln på två sätt, men det är endast ett som är korrekt.** Om det lyser rött ska kabeln vändas så att det i stället lyser grönt. Signalkabeln är cirka 150 cm lång.



Bild 4

ANSLUTNING OCH TEST AV TOALETT

Tester som ska göras efter installation samt innan paneler monteras och luckor stängs:

- Öppna gasbehållarens huvudventil
- Kontrollera om det förekommer läckage från matningsledningen
- Slå på huvudströmbrytaren inuti toaletten, se bild 5.
- Öppna och stäng toalettlocket
- Starta en förbränning via kontrollpanelen
- Låt förbränningen pågå i 2–3 minuter
- Avbryt förbränningen genom att trycka in förbränningsknappen tills det hörs ett långt pip (cirka 8 sek.)
- Stäng gasbehållarens huvudventil

Om kontrollpanelen ännu inte monterats går det ändå att testa toaletten om signalkabeln ansluts till kontrollpanelen.

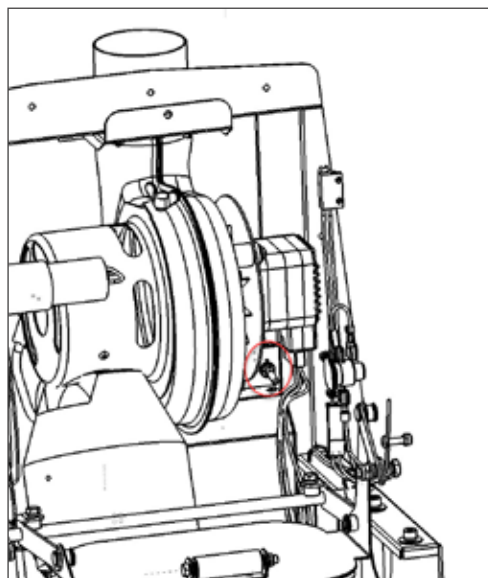


Bild 5

SLUTFÖRANDE AV INSTALLATION

Justera dockningsramen så att utrymmet runt det yttre höljet är jämnt. Vissa justeringar kan behöva göras. Observera: dockningsramen är avsedd att monteras bakom stålplattan på toaletten. Detta för att utrymmet mellan det yttre höljet och dockningsramen ska bli större när höljet är upplyft. Kontrollera att inga delar kommer i kontakt med varandra när höljet lyfts upp. När toaletten har testats ska paneler monteras och luckor stängas. Montera kontrollpanelen om detta ännu inte gjorts.

MÅTT

MÅTT FÖR UTSKÄRNING I BAKRE VÄGG

Följande mått ska ses som riktlinjer för utskärningen i innerväggen bakom Cinderella Travel.

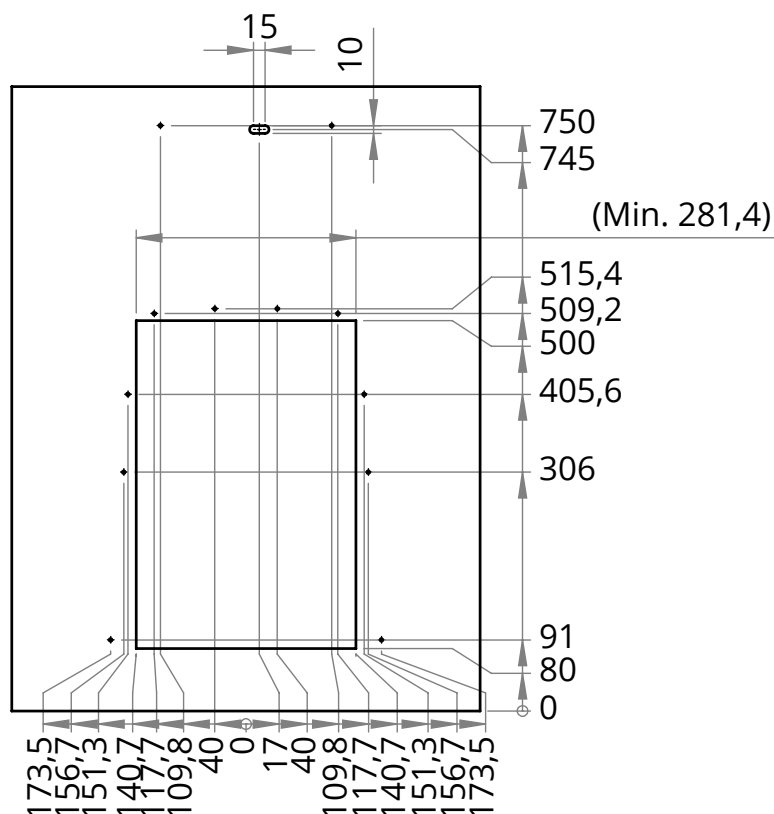


Bild 6

MÅTT VID UPPLYFT HÖLJE

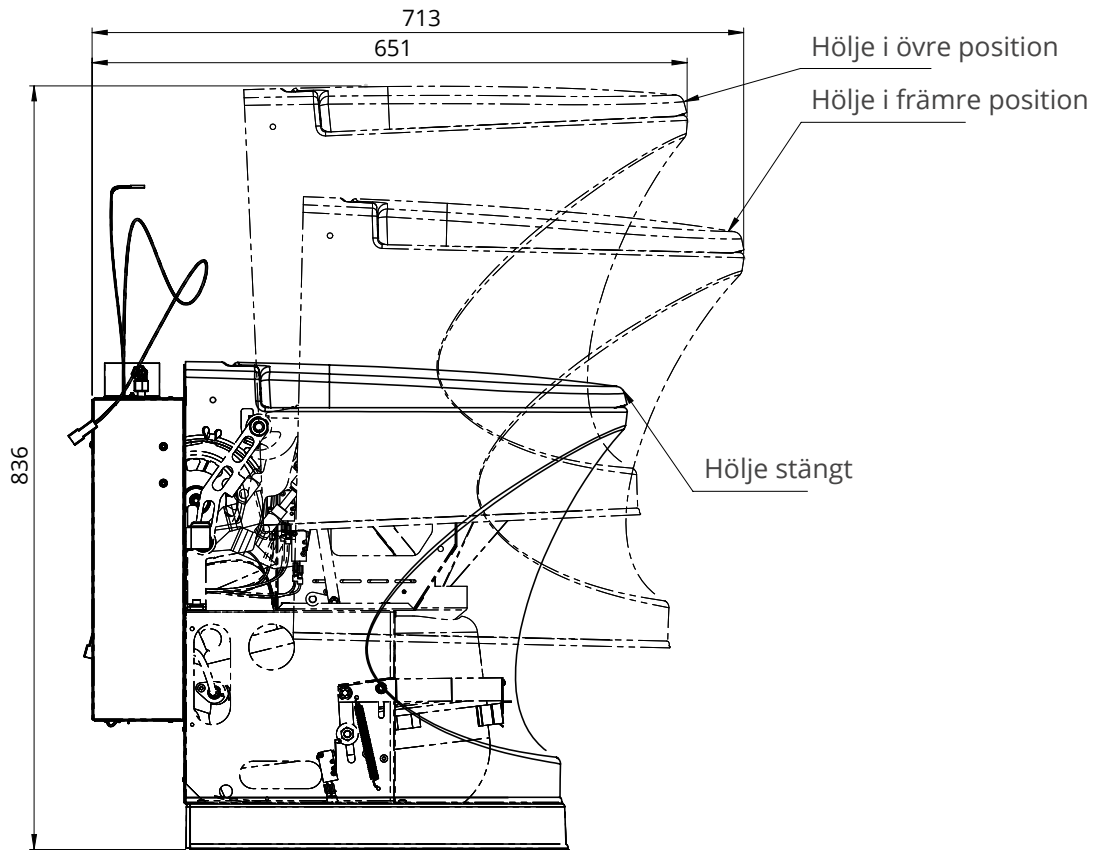


Bild 7

ANSLUTNINGSPUNKTER I GOLV

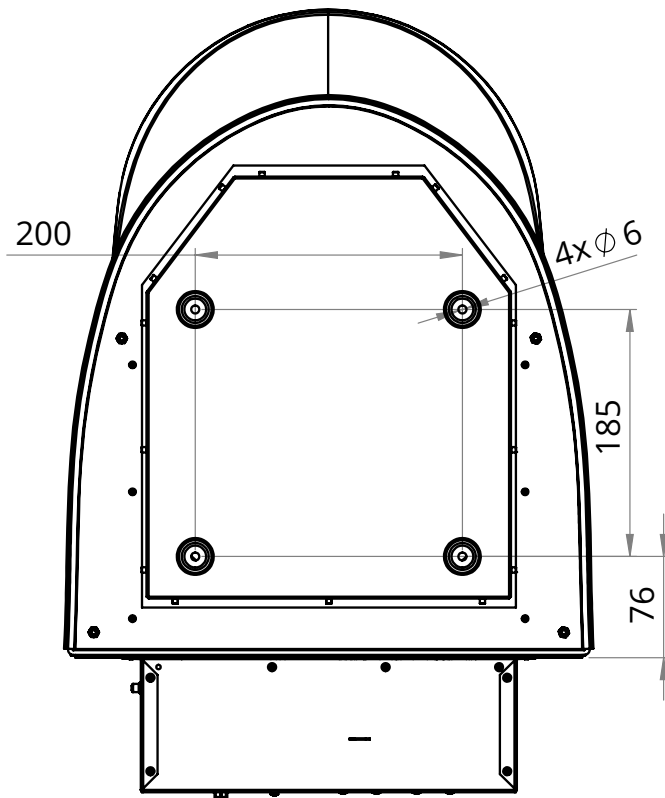


Bild 8

TEKNISK INFORMATION

TOALETTENS MÅTT	
Vikt	20 kg
Höjd	540 mm
Sitthöjd	490 mm
Bredd	390 mm
Djup	590 mm
Kapacitet	3–4 besök per timme
Maxdjup upplyft hölje	613 mm + 100 mm inbyggnadsmodul
Maxhöjd upplyft hölje	845 mm

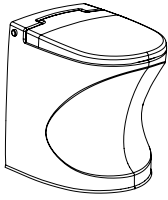
TEKNISKA SPECIFIKATIONER, ELEKTRONIK	
Matningsspänning	11–14,5 V DC
Röd kabel	Positiv
Säkring	10 A
Maximal strömbelastning	4 A
Förbränningseffekt	1,3 A
Kabel under 10 m	1,5 mm ²
Kabel 10–17 m	2,5 mm ²

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	
Inre diameter, frånluftsslang	60 mm
Isoleringstjocklek	13 mm, cirka 102 mm diameter
Maxtemperatur frånluft	118 °C
Maxtemperatur yttre isolering	55 °C
Hålsågsdiameter för takgenomföring	83 mm
Maxlängd för frånluftsslang	250 cm
Maxtemperatur inbyggnadsmodul	74 °C vid 45 °C tilluftstemperatur

TEKNISKA SPECIFIKATIONER, GASTILLFÖRSEL	
Gastillförsel	Ø 8 mm kompressionskoppling
Material gasledningskoppling	Mässing
Gastyp	Propan eller LPG
Gasträck	30 mbar

TEKNISKA SPECIFIKATIONER, LUFTINTAG	
Diameter tilluftsslang	75 mm
Maxlängd tilluftsslang	120 cm
Minimistorlek galler	50 cm ² ljusöppning
Luftförbrukning under förbränning	52 m ³ /tim

INNEHÅLL I TOALETTFÖRPACKNINGEN



Cinderella Travel



Takgenomföring med fläns (EN 1.4016) (100630)



Dockningsram (101341)



Skorstenskåpa (100629)



Vinterförlängning (100631)



Kontrollpanel (100912)



Påsar för toalettskål (100702)



3 st. Skruvar av rostfritt stål för skorstenskåpan, 3 st. för vinterförlängning (M4x6) (101014)



Luftinloppskassett (100648)

INNEHÅLL I MONTERINGSPAKETET



Tilluftsläns (100985)



Tilluftsslang (100986)



Frånluftsslang (100561)



Isolering för tilluftsslang (101608)



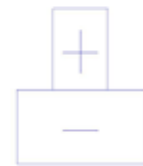
Kontaktdon för strömkabel (100422+100423)



Klämma för tilluftsslang (100253)



Klämma för frånluftsslang (100394)



Polaritet för kontaktdon

TILLVAL, MEDFÖLJER EJ



Hållare för toalettpåsar, stål (100316)



Hållare för toalettpåsar, plast (100443)

SISÄLTÖ

Yleistä tietoa	27
Huomautus.....	27
Takuu.....	27
Asennuksen suunnittelu	27
Asennus	28
Havainnekuva asennuksesta.....	28
Käymälän sijoittaminen	28
Poistoilma	28
Tuloilma	29
Kaasuasennus	29
Tarkastusluukku.....	29
Ohjauspaneeli	29
Käymälän liittäminen ja testaus.....	30
Lopullinen asennus	30
Mitat	30
Takaseinän aukon mitat.....	30
Vaipan nostimen mitat.....	31
Lattiakiinnityspisteet	31
Tekniset tiedot	32
Käymäläpakkauksen sisältö	33
Asennustarvikepakkauksen sisältö	33

Asennettavan Cinderella Travelin sarjanumero:

YLEISTÄ TIETOA



On tärkeää, että luet tämän oppaan alusta loppuun ja tutustut kaikkiin Cinderella Travelin asennukseen liittyviin yksityiskohtiin ennen dokumentoinnin ja asennuksen aloittamista.

Ohjeissa ilmoitetut lämpötilat ovat odotettavissa olevia enimmäislämpötiloja, mikäli asennus suoritetaan oikein. Väärä/virheellinen asennus voi aiheuttaa korkeampia lämpötiloja.

TAKUU

Jos asennus tehdään väärin, Cinderella Travelin kolmen (3) vuoden takuu mitätöityy. Virheellinen asennus voi vaikuttaa haitallisesti seuraaviin seikkoihin:

- Huoltovälit
- Polttoteho
- Käymälän tai sen osien käyttöikä
- Takuu

ASENNUKSEN SUUNNITTELU

Ennen kuin aloitat, tee suunnitelma, joka kattaa ainakin seuraavat tärkeät perusasiat:

- Muista tarkistaa, että käymälän ympärillä on riittävästi tilaa sen vaivatonta käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa varten.
- Poistoletkun asennus ja läpivienti kattoon
- Ilmanottoletkun asennus ja läpivienti lattiaan
- Luukut, joista pääsee käsiksi liitäntöihin
- Sähköjohdon reititys
- Kaasunsyötön reititys
- Ohjauspaneelin sijainti

ASENNUS

HAVAINNEKUVA ASENNUKSESTA



Kuva 1

KÄYMÄLÄN SIJOITTAMINEN

Käymälässä on sisärakennemuoduli, joka on asennettava seinään. Sen ympärille voi myös tehdä kotelon. Sisärakennemuodulin ja takaseinän väliin on suositeltavaa jättää noin 5 mm vapaata tilaa. Huomaa, että suositeltu paneelin paksuus on 8 mm. Jos paneeli on paksumpi, poistoletkun eristykselle jää vähemmän tilaa. Eristykselle on jätettävä riittävästi tilaa, jotta eristysominaisuudet säilyvät.

Jos lattia on valettu kovasta muovimateriaalista ja estää käymälän asentamisen haluamaasi paikkaan, materiaalin irrottaminen ja uuden lattian asentaminen voi olla tarpeen, mikäli lattian osia ei voida muokata. Ota huomioon, että tuhkasäiliö on tyhjennettävä säännöllisesti. Tätä varten käymälän edessä on oltava vähintään 40 cm tilaa. Käymälän sivuilla on oltava vähintään 5 cm vapaata tilaa, mutta tätä suurempi tila parantaa käyttömukavuutta.

Käymälä kiinnitetään lattiaan neljästä kohdasta. Niihin pääsee käsiksi irrottamalla tuhkasäiliön. Jos kylpyhuoneessa on lattialämmitys, noudata varovaisuutta kiinnittäessäsi käymälää lattiaan. Suosittelemme sijoittamaan suojapussit käymälän lähelle niin, että niihin pääsee helposti käsiksi. Näin varmistetaan niiden oikea käyttö. Jälleenmyyjältä/valmistajalta on saatavana kahta erilaista suojapussitelinettä.

POISTOILMA

Poistoletku eristeineen syötetään katon läpivientilaipasta käymälään ja kiinnitetään kummastakin päästä vahvalla letkunkiristimellä, joka sisältyy asennussarjaan. Mikäli mahdollista, vältä letkun asentamista niin, että se on pitkältä matkalta vaakasuorassa (enint. 60 cm) tai mutkalla, sillä tällöin muodostuu vastapainetta, joka kuormittaa käymälää pitkällä aikavälillä ja voi aiheuttaa ylikuumenemista. Mutkien tulee olla mahdollisimman loivia. Alaspäin suuntautuvia tai jyrkkiä 90° mutkia ei saa missään tapauksessa olla, sillä nämä johtavat tuotteen ylikuumenemiseen. Eristettä ei saa puristaa, sillä tämä heikentää eristystä, ja erityisesti on huolehdittava molempien päiden kunnollisesta tiivistyksestä. Vuotojen välttämiseksi poistoletkun ympärille on levitettävä tiivistystahnaa, kun letku asennetaan käymälään ja läpivientilaippaan.

Katon läpivientilaipan päälle asennetaan käymäläpakkaukseen sisältyvä piipunhattu. Jos metrin säteellä piipunhatusta on suurehkoja esineitä tai katolla on lunta, joka voi estää ilman virtausta, laipan ja piipunhatun väliin on asennettava jatke.

Läpivientilaippa on sijoitettava tasaiseen kohtaan katolla, jotta läpiviennistä tulee tiivis. Etsi sopiva kohta, jossa laippa tulee hyvin kosketuksiin katon kanssa, ja tee kattoon reikä 83 mm:n reikäsaahalla. Varo osumasta sähköjohtoihin.

Varmista, että laitat tarpeeksi tiivistysainetta laipan ja katon väliin, jotta vesi ei pääse sisään. Katon läpivienti on materiaalilaatua EN 1.4016. Tee tarpeelliset varotoimet galvaanisen korroosion estämiseksi. Kiinnitä katon läpivientilaippa sopivilla ruostumattomilla teräsruuveilla.

TULOILMA

Asennuspakkaukseen sisältyy tuloilmaletku. Sen lattia-asennukseen käytetään 83 mm:n reikäsahaa. Lisävarusteena on saatavana lattiasuutin kaksinkertaisia lattioita varten. Harkitse ilmansyöttöä kaksinkertaiseen lattiakoteloon riittävää ilmavirtausta varten. Kiinnitä sisärakennemodulin alaosaan tuloilman metallinen sovitinlevy, johon voit tämän jälkeen kiinnittää tuloilmaletkun.

Jos pyöräkotelo tai jokin muu estää letkua menemästä suoraan alas, se voidaan ohittaa, mutta varmista, että letkua taivutetaan loivasti ja mahdollisimman lyhyeltä matkalta. Letkun pituus saa olla enintään 120 cm. Asennus viimeistellään lattian ulkopuolen alle asennettavalla lattiasuuttimella. Letku voidaan tarvittaessa eristää.



Kuva 2

Sekä lattiassa että seinässä voidaan käyttää ilmaritilää, mutta varmista, että aukon koko on vähintään 50 cm² ja että vettä ei pääse sisään. Huomaa, että lattiailmanottoa pidetään seinään asennettavaa ratkaisua parempana. Jos käymälää käytetään suurin osa vuodesta viileässä ilmastossa, jossa on pitkiä erittäin kylmiä kausia, käymälän ulkopuolelle voi tiivistyä kosteutta. Tällöin tuloilman lämmityksestä voi olla hyötyä. Se voidaan toteuttaa auton lämmitysjärjestelmään liitetyllä lämpöpatterilla.

KAASUASENNUS



HUOMAA!

Huomaa, että käymälän mukana toimitetaan kaasun sulkuventtiilin merkisemistä varten tarra, joka on joissakin maissa pakollinen.



Kuva 3

Huomaa, että ajoneuvojen kaasuasennuksia koskevat määräykset voivat vaihdella maittain. Asennuksen hyväksyntä voi edellyttää sen tekijöiltä pätevyyttä. Perehdy asuinpaikkasi määräyksiin ja noudata niitä.

Kaasu syötetään sisärakennemoduulin päällä olevalla kulmapuserrusliittimellä 8 mm:n putken kautta suoraan käymälään. Liitintä ei saa säätää. Käymälä on suunniteltu toimimaan propaanilla. Jos liikutaan alueilla, joilta saatava propaani on huonolaatuista, kannattaa harkita suodatinta. Jos käymälä liitetään olemassa olevaan kaasunsyöttölinjaan, tarvitaan erillinen kaasun sulkuventtiili.

Se auttaa vianmäärityksessä ja mahdollistaa muiden laitteiden käytön, jos käymälä puretaan. Liitin on messinkinen puserrusliitin, joka sopii ø8 putkelle. Putken väsymisen ehkäisemiseksi varmista, että putki kiinnitetään liittimen läheltä.

TARKASTUSLUUKKU

Sisärakennemoduulin yläosaan ja liitäntöihin on päästävä helposti käsiksi. Tarkastusluukku mahdollistaa kaasuliitännän vuosi- ja tiivistarkastuksen.

OHJAUSPANEELI

Määritä ohjauspaneelille haluamasi paikka. Tee aukko signaalikaapelia varten ja reititä kaapeli aukosta ulos. Signaalikaapeli on lattikaapeli, jonka leveys on n. 20 mm. Liitä signaalikaapeli ohjauskaapeliin ja kiinnitä ohjauspaneeli. **Signaalikaapeli voidaan liittää kahdella tavalla, mutta vain yksi tapa on oikea.** Jos punainen valo syttyy vihreän sijaan, liitä signaalikaapeli toisin päin. Signaalikaapeli on noin 150 cm pitkä.



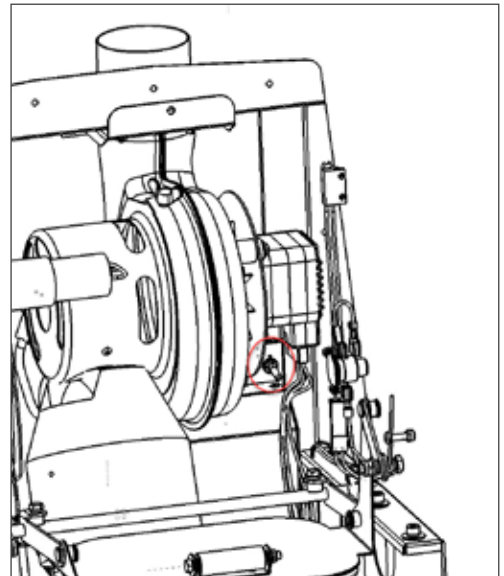
Kuva 4

KÄYMÄLÄN LIITTÄMINEN JA TESTAUS

Testausmenettely asennuksen jälkeen ja ennen paneelien lisäämistä ja luukkujen sulkemista

- Avaa kaasunsyötön pääventtiili kaasusäiliöstä
- Tarkista syöttöjohto kaasuvuotojen varalta
- Käännä käymälän sisällä oleva pääkytkin päälle, ks. kuva 5.
- Avaa ja sulje käymälän kansi
- Käynnistä poltto ohjauspaneelistä
- Odota 2-3 minuuttia jatkuvaa polttoa
- Keskeytä poltto painamalla polttopainiketta, kunnes kuulet pitkän äänimerkin (noin 8 s)
- Sulje kaasunsyötön pääventtiili kaasusäiliöstä

Jos ohjauspaneeli ei ole vielä paikallaan, voit silti testata käymälää liittämällä ohjauspaneelin signaalikaapeliin.



Kuva 5

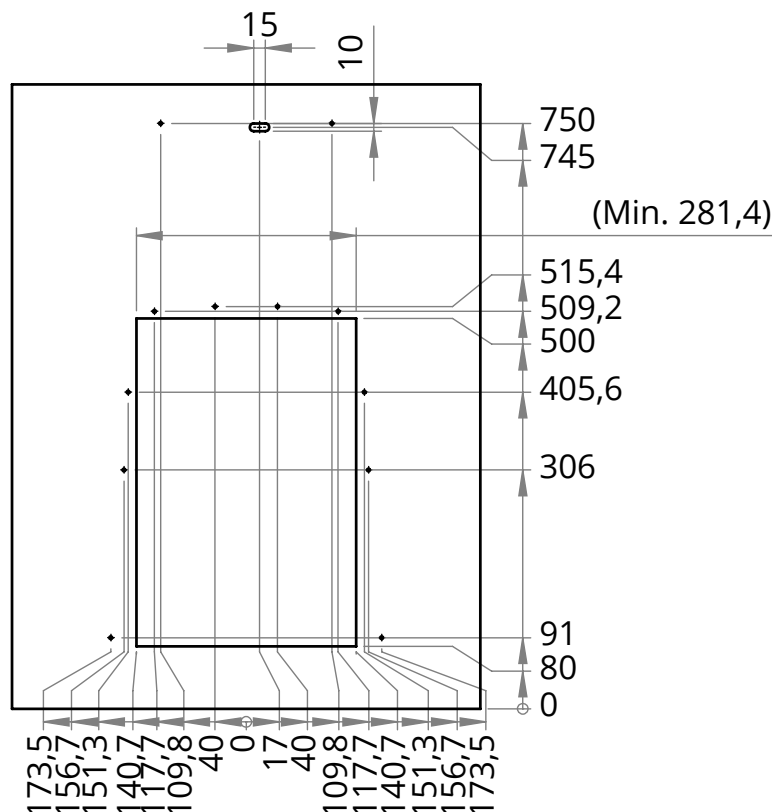
LOPULLINEN ASENNUS

Sovita kiinnityskehys niin, että ulkovaipan ympärille jää tasaisesti vapaata tilaa. Täydellinen sopivuus saattaa edellyttää joidenkin muutosten tekemistä. Huomaa: kiinnityskehys on tehty asennettavaksi käymälän teräslevyn taakse. Näin ulkovaipan ja kiinnityskehysten väliin jää paremmin tilaa vaipan nostinta käytettäessä. Käytä vaipan nostinta ja varmista, että se ei kosketa mihinkään käytön aikana. Kun käymälää on testattu, asenna paneelit ja sulje kannet. Asenna ohjauspaneeli, jos sitä ei ole asennettu aiemmin.

MITAT

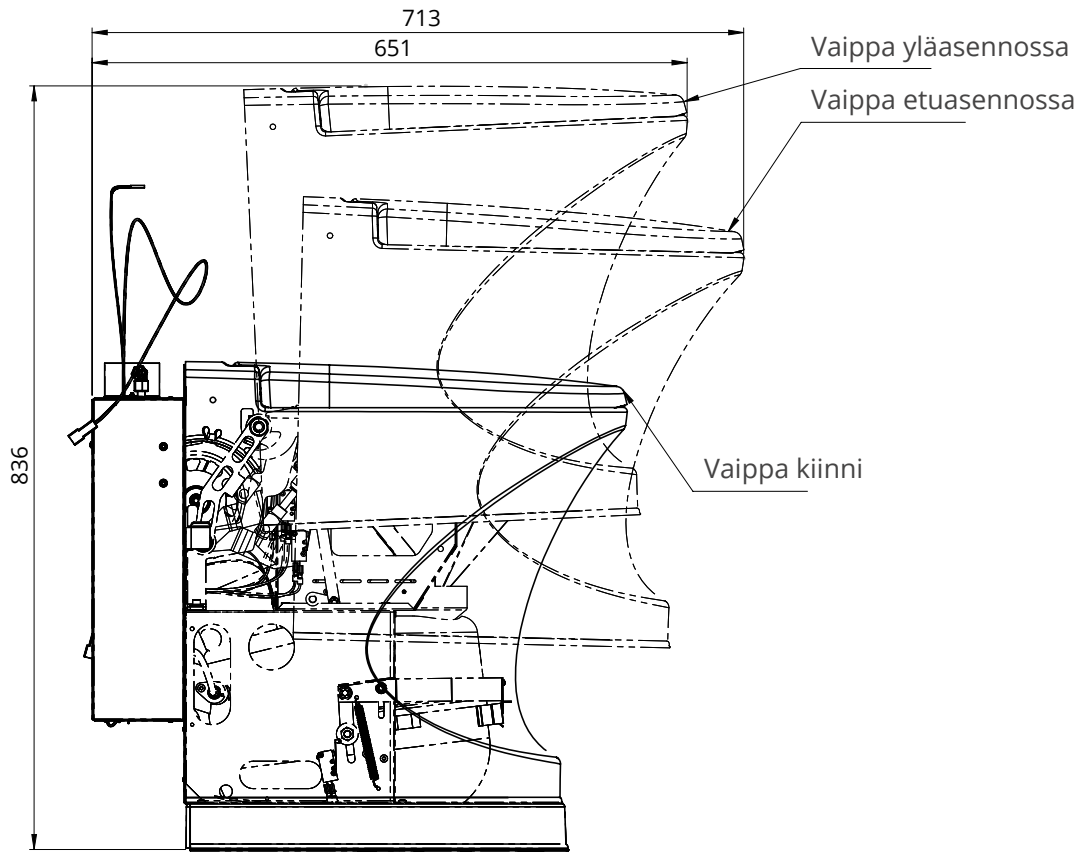
TAKASEINÄN AUKON MITAT

Seuraavat mitat toimivat ohjeena huoneen sisäseinän aukolle, jonka taakse Cinderella Travel sijoitetaan.



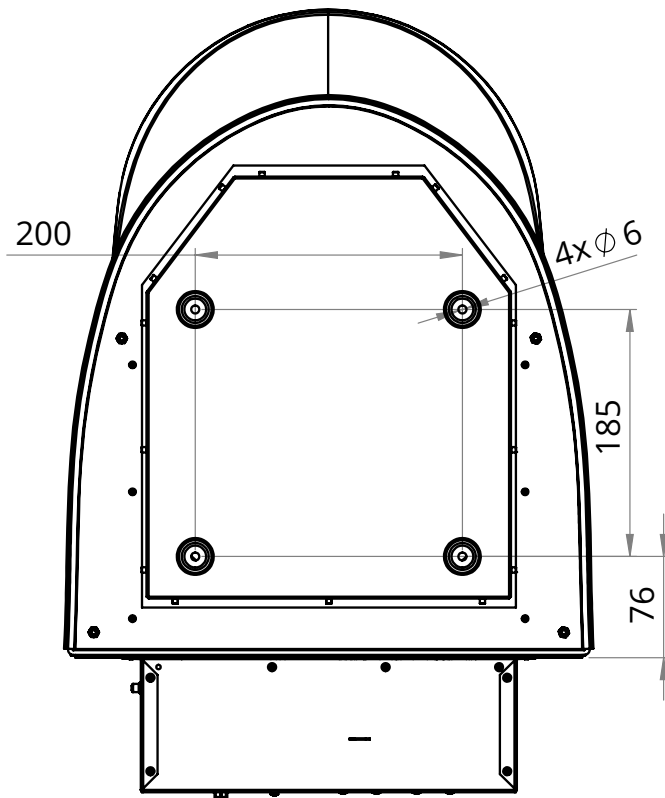
Kuva 6

VAIPAN NOSTIMEN MITAT



Kuva 7

LATTIAKIINNITYSPISTEET



Kuva 8

TEKNISET TIEDOT

KÄYMÄLÄN MITAT	
Paino	20 kg
Korkeus	540 mm
Istuinkorkeus	490 mm
Leveys	390 mm
Syvyys	590 mm
Kapasiteetti	3-4 hlöä per tunti
Enimmäissyvyys vaipan nostinta käytettäessä	613 mm + 100 mm sisärakennemuoduli
Enimmäiskorkeus vaipan nostinta käytettäessä	845 mm

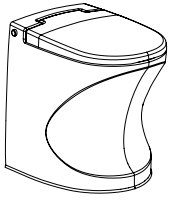
TEKNISET TIEDOT, SÄHKÖ	
Syöttöjännite	11-14,5 V DC
Punainen kaapeli	Positiivinen
Sulake	10 A
Maksimivirta	4 A
Polttoteho	1,3 A
Syöttöjohto, alle 10 m	1,5 mm ²
Syöttöjohto, 10-17 m	2,5 mm ²

TEKNISET TIEDOT	
Poistoletkun sisähalkaisija	60 mm
Eristevahvuus	13 mm, halkaisija noin 102 mm
Poistokaasun enimmäislämpötila	118 °C
Enimmäislämpötila eristeen ulkopuolella	55 °C
Reikäsaahan halkaisija katon läpivientilaippaa varten	83 mm
Poistoletkun enimmäispituus	250 cm
Sisärakennemuodulin enimmäislämpötila	74 °C, kun syöttölämpötila on 45 °C

TEKNISET TIEDOT, KAASUNSYÖTTÖ	
Kaasunsyöttö	Puserrusliitin Ø 8 mm
Kaasunsyöttöliittimen materiaali	Messinki
Kaasun tyyppi	Propani tai nestekaasu
Kaasun paine	30 mbar

TEKNISET TIEDOT, ILMANOTTO	
Ilmanottoletkun halkaisija	75 mm
Ilmanottoletkun enimmäispituus	120 cm
Ilmaritilän vähimmäiskoko	50 cm ² :n aukko
Ilmankulutus polton aikana	52 m ³ /h

KÄYMÄLÄPAKKAUKSEN SISÄLTÖ



Cinderella Travel



Katon läpivientilaippa
(EN 1.4016) (100630)



Kiinnityskehys (101341)



Piipunhattu (100629)



Talvijatke (100631)



Ohjauspaneeli (100912)



Suojapussit (100702)



3 kpl ruostumattomia teräs-
ruuveja piipunhattua varten, 3
kpl talvijatketta varten (M4x6)
(101014)



Tuloilman sovitinlevy (100648)

ASENNUSTARVIKEPAKKAUKSEN SISÄLTÖ



Syöttölaippa (100985)



Syöttöletku (100986)



Poistoletku (100561)



Poistoletkun eriste (101608)



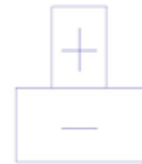
Sähköjohdon liitin
(100422+100423)



Tuloilmaletkun kiristin (100253)



Poistoletkun kiristin (100394)



Liittimen napaisuus

LISÄVARUSTE, EI SISÄLLY TOIMITUKSEEN



Teräksinen suojapussiteline
(100316)



Muovinen suojapussiteline
(100443)

INHALT

Allgemeine Informationen	35
Hinweis.....	35
Garantie	35
Planung der Installation.....	35
Installation	36
Skizze einer Installation	36
Aufstellung der Toilette.....	36
Abluft.....	36
Zuluft	37
Gasinstallation	37
Inspektionsklappe	37
Bedienpanel	38
Anschluss und Test der Toilette.....	38
Endgültige Installation	38
Abmessungen	38
Ausschnittmaß in der Rückwand	38
Maße der Hubvorrichtung der Außenhülle	39
Bodenanschlusspunkte.....	39
Technische Daten	40
Lieferumfang der Toilettenbox	41
Lieferumfang der Installationsbox	41

Installation von Cinderella Travel (Seriennummer):

ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Es ist wichtig, diese Anleitung von Anfang bis Ende zu lesen und alle Details der Installation der Cinderella Travel zu prüfen, bevor Sie mit der eigentlichen Dokumentation und Installation beginnen.

Die in der Anleitung angegebenen Temperaturen sind die maximalen Temperaturen, die Sie bei ordnungsgemäßer Installation erwarten können. Fehlerhafte Installation kann zu höheren Temperaturen führen.

GARANTIE

Die dreijährige Garantie der Cinderella Travel erlischt, wenn festgestellt wird, dass eine unsachgemäße Installation durchgeführt wird. Unsachgemäße Installation kann sich auf Folgendes auswirken:

- Service-Intervalle
- Verbrennungseffizienz
- Lebensdauer der Toilette oder Teile
- Garantie

PLANUNG DER INSTALLATION

Bevor Sie beginnen, sollten Sie einen Plan erstellen, um einige wichtige Dinge zu klären. Dazu gehören:

- Vergewissern Sie sich, dass um die Toilette herum ausreichend Platz vorhanden ist, um die Benutzung und den Zugang für Service und Wartung zu erleichtern
- Abgasschlauch durch die Decke führen und montieren
- Zuluftschlauch durch den Boden führen und montieren
- Klappen für den Zugang zu Verbindungen
- Führung des Stromkabels
- Führung der Gasversorgungsleitung
- Position des Bedienpanels

INSTALLATION

SKIZZE EINER INSTALLATION



Abbildung 1

AUFSTELLUNG DER TOILETTE

Die Toilette verfügt über ein Einbaumodul, das in die Wand eingebaut werden muss. Sie können auch eine Box rund um das Einbaumodul erstellen. Ein Abstand zwischen Einbaumodul und Rückwand wird empfohlen, ca. 5 mm. Bitte beachten Sie, dass die empfohlene Plattendicke bei 8 mm liegt und eine dickere Platte den Platz für die Isolierung um den Abgasschlauch reduziert. Um die Dämmeigenschaften zu erhalten, muss ausreichend Dämmfläche erhalten bleiben.

Behindert ein Fußboden aus hartem Kunststoff die Aufstellung der Toilette an der bevorzugten Stelle, kann das Entfernen des Fußbodenmaterials und die Installation eines neuen Fußbodens erforderlich sein. Es sei denn, Teile des Fußbodens lassen sich verändern. Dabei nicht vergessen: Der Aschebehälter ist regelmäßig zu entleeren, was mindestens 40 cm Platz vor der Toilette erfordert. Auf jeder Seite der Toilette müssen mindestens 5 cm Abstand sein. Für mehr Komfort ist mehr Platz vorzusehen.

Die Toilette hat vier Befestigungspunkte zum Boden. Entfernen Sie den Aschebehälter, um Zugang zu erhalten. Wenn das Bad über eine Fußbodenheizung verfügt, treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen bei der Befestigung der Toilette am Boden. Wir empfehlen auch, Beutel in der Nähe der Toilette zu platzieren, um eine einfache und korrekte Benutzung zu gewährleisten. Zwei verschiedene Beutel sind erhältlich.

ABLUF

Das Abgasrohr mit Dämmung wird vom Dachabdichtungsflansch zur Toilette geführt und an jedem Ende mit kräftigen Schlauchschellen befestigt, die im Installationskit enthalten sind. Vermeiden Sie weitestgehend horizontale Verlegung (max. 60 cm) und Biegungen, da das Gegendruck erzeugt und im Laufe der Zeit zu höherer Belastung der Toilette und zu Überhitzung führen kann. Biegungen sollten so leicht wie möglich sein. Unter keinen Umständen sollte es negatives Gefälle oder 90°-Biegungen geben, da das zur Überhitzung des Produkts führt. Die Isolierung darf nicht gestaucht werden, da dass die Dämmwirkung beeinflusst. Es muss auch besonders darauf geachtet werden, dass beide Enden gut abgedichtet werden. Der Abgasschlauch sollte an Toilette und Dachabdichtungsflansch mit Dichtungsmasse um den Abgasschlauch herum montiert werden, um Undichtigkeiten zu vermeiden.

Oben auf dem Dachabdichtungsflansch wird ein Schornsteinaufsatz montiert (im Lieferumfang der Toilettenbox). Wenn sich innerhalb eines Meters vom Schornsteinaufsatz größere Objekte befinden oder wenn Schnee auf dem Dach den Luftstrom behindern kann, muss eine Verlängerung zwischen Flansch und Schornsteinaufsatz montiert werden.

Den Dachabdichtungsflansch auf einem flachen Bereich des Daches platzieren, um eine ordnungsgemäße Abdichtung zu gewährleisten. Finden Sie eine geeignete Stelle, an der Flansch guten Kontakt mit

dem Dach hat, und schneiden Sie mit einer 83-mm-Lochsäge ein Loch in das Dach. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Loch durch das Dach schneiden, um elektrische Kabel zu vermeiden. Achten Sie darauf, genügend Dichtungsmasse zwischen Flansch und Dach zu verwenden, um ein Eindringen von Wasser zu verhindern. Die Materialqualität des Dachabdichtungsflansches erfüllt EN 1.4016. Treffen Sie Vorkehrungen, um galvanische Korrosion zu vermeiden. Befestigen Sie den Dachabdichtungsflansch mit geeigneten Edelstahlschrauben.

ZULUFT

Ein Zuluftschlauch ist in der Installationsbox enthalten. Verwenden Sie eine 83-mm-Löchsäge für den Einbau im Fußboden. Eine optionale Bodendüse ist für Doppelböden erhältlich. Ziehen Sie die Luftzufuhr durch den doppelten Bodenraum für einen ausreichenden Luftstrom in Betracht. Wenn Sie die Zuluft mit dem Schlauch installieren, befestigen Sie die mit dem Gerät gelieferte Lufteinlasskassette aus Blech an der Unterseite des Einbaumoduls und befestigen Sie den Schlauch an dieser Kassette.



Abbildung 2

Wenn der Radkasten oder andere Hindernisse das direkte Hinabführen des Schlauchs verhindern, können diese umgangen werden, aber achten Sie darauf, dass der Schlauch nur leicht gebogen wird und die Biegungen so kurz wie möglich sind. Maximale Schlauchlänge 120 cm. Schließen Sie das Ganze mit einer Bodendüse unter dem Boden im Außenbereich ab. Der Schlauch kann auf Wunsch isoliert werden.

Ein Luftgitter kann sowohl im Boden als auch in der Wand verwendet werden, aber sorgen Sie für einen Strömungsquerschnitt von mindestens 50 cm² und schützen Sie die Vorrichtung vor Wassereintritt. Bitte beachten Sie, dass eine Zufuhr durch den Boden einer Zufuhr durch die Wand bevorzugt wird. Wenn die Toilette zu einem Großteil des Jahres in kaltem Klima und bei extremer Kälte verwendet wird, kann sich Kondenswasser auf der Außenseite der Toilette bilden. Dann kann es von Vorteil sein, die Zuluft vorzuwärmen. Das ist durch den Anschluss eines Heizkörpers zu lösen, der an das Heizsystem angeschlossen wird, das die Luft vorwärmt.

GASINSTALLATION



HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass mit der Toilette ein Aufkleber zur Kennzeichnung des Gasabsperrentils mitgeliefert wird und dieser Aufkleber in einigen Ländern vorgeschrieben ist.



Abbildung 3

Bitte beachten Sie, dass die Vorschriften für Gasinstallationen in Fahrzeugen von Land zu Land unterschiedlich sind. Die Installation kann zertifiziertes Personal erfordern, um zugelassen zu werden. Informieren Sie sich vor der Installation über die örtlichen Vorschriften an Ihrem Wohnort und halten Sie diese ein.

Das Gas wird über ein 8 mm dickes Rohr direkt zur Toilette mit einer abgewinkelten Klemmverschraubung oben auf dem Einbaumodul zugeführt. Eine Anpassung der Klemmverschraubung ist nicht erlaubt. Die Toilette ist für den Betrieb mit Propan ausgelegt. Wenn Sie wissen, dass Sie häufig in Gegenden mit minderwertigem Propan unterwegs sind, dann sollte ein Filter vorgesehen werden. Beim Anschluss an eine bestehende Gasversorgungsleitung ist ein separates Gasabsperrentil erforderlich.

Dies erleichtert die Fehlersuche und ermöglicht den Betrieb anderer Geräte, falls die Toilette demontiert ist. Der Anschluss ist eine Messing-Klemmkupplung, die Ø 8-Rohre aufnimmt. Achten Sie darauf, das Rohr in der Nähe des Fittings einzuklemmen, um Materialermüdung im Rohr zu vermeiden.

INSPEKTIONSKLAPPE

Es muss Zugang zur Oberseite des Einbaumoduls bestehen, um einen einfachen Zugang zu den Verbindungen



Abbildung 4

zu ermöglichen. Dies ermöglicht eine jährliche Inspektion und Dichtheitsprüfung des Gasanschlusses.

BEDIENPANEL

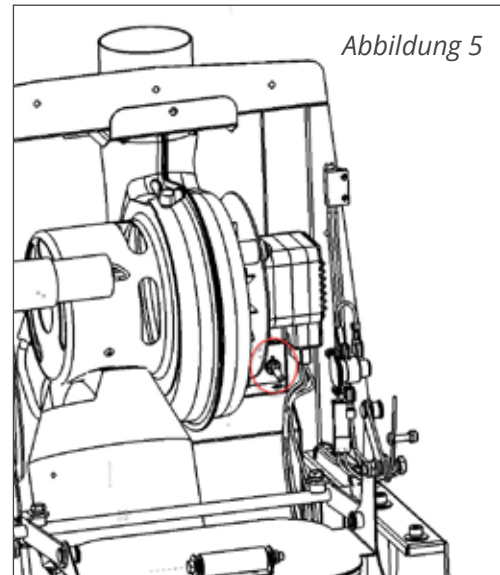
Finden Sie den gewünschten Platz für das Bedienpanel.

Erstellen Sie eine Öffnung für das Signalkabel und führen Sie das Kabel hier heraus. Das Signalkabel ist ein Flachkabel mit ca. 20 mm Breite. Verbinden Sie das Signalkabel mit dem Steuerkabel und befestigen Sie das Bedienpanel. **Das Signalkabel kann auf zwei Arten angeschlossen werden, aber nur eine Möglichkeit ist korrekt.** Wenn eine rote statt einer grünen Lampe leuchtet, verbinden Sie das Signalkabel erneut, aber entgegengesetzt. Das Signalkabel ist ca. 150 cm lang.

ANSCHLUSS UND TEST DER TOILETTE

Testvorgang nach der Installation und vor dem Hinzufügen von Platten und dem Schließen der Klappen

- Öffnen Sie das Hauptgasventil an der Gasflasche
- Überprüfen Sie, ob Gaslecks an der Versorgungsleitung vorhanden sind
- Schalten Sie den Hauptschalter ein, der sich in der Toilette befindet, siehe Abbildung 5.
- Öffnen und schließen Sie den Toilettendeckel
- Starten Sie die Verbrennung am Bedienpanel
- Warten Sie 2–3 Minuten auf die kontinuierliche Verbrennung
- Stoppen Sie die Verbrennung, indem Sie die Verbrennungstaste drücken, bis ein langer Piepton zu hören ist (ca. 8 Sek.)
- Schließen Sie das Hauptgasventil an der Gasflasche



Wenn Sie das Bedienpanel noch nicht an seinem Platz montiert haben, können Sie die Toilette trotzdem testen, indem Sie das Bedienpanel mit dem Signalkabel verbinden.

ENDGÜLTIGE INSTALLATION

Stellen Sie den Andockrahmen so ein, dass ein gleichmäßiger Abstand um die Außenhülle entsteht. Für den perfekten Sitz sind möglicherweise einige Änderungen erforderlich. Bitte beachten Sie: Der Andockrahmen ist für die Montage hinter der Stahlplatte an der Toilette vorgesehen. Dadurch wird ein besserer Abstand zwischen Außenhülle und Andockrahmen bei der Bedienung des Hubvorrichtung der Außenhülle erreicht. Betätigen Sie den Hubvorrichtung der Außenhülle, um sicherzustellen, dass es während des Betriebs zu keiner Berührung kommt. Wenn die Toilette getestet worden ist, montieren Sie die Platten und schließen die Abdeckungen. Montieren Sie das Bedienpanel, sofern nicht bereits erfolgt.

ABMESSUNGEN

AUSSCHNITTMASS IN DER RÜCKWAND

Die folgenden Maße dienen als Richtwert für den Ausschnitt in der Innenwand des Raumes, hinter dem die Cinderella Travel positioniert werden soll.

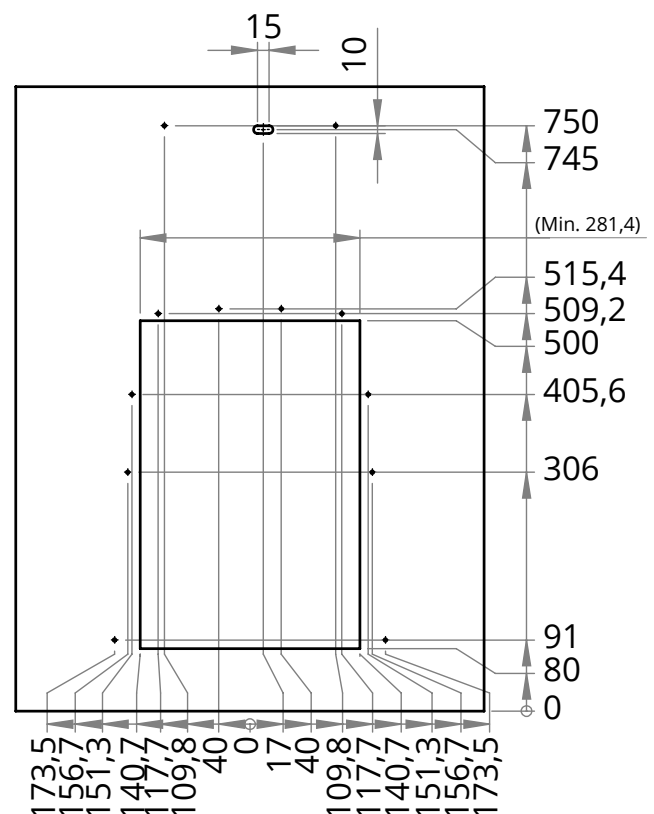


Abbildung 6

MASSE DER HUBVORRICHTUNG DER AUSSENHÜLLE

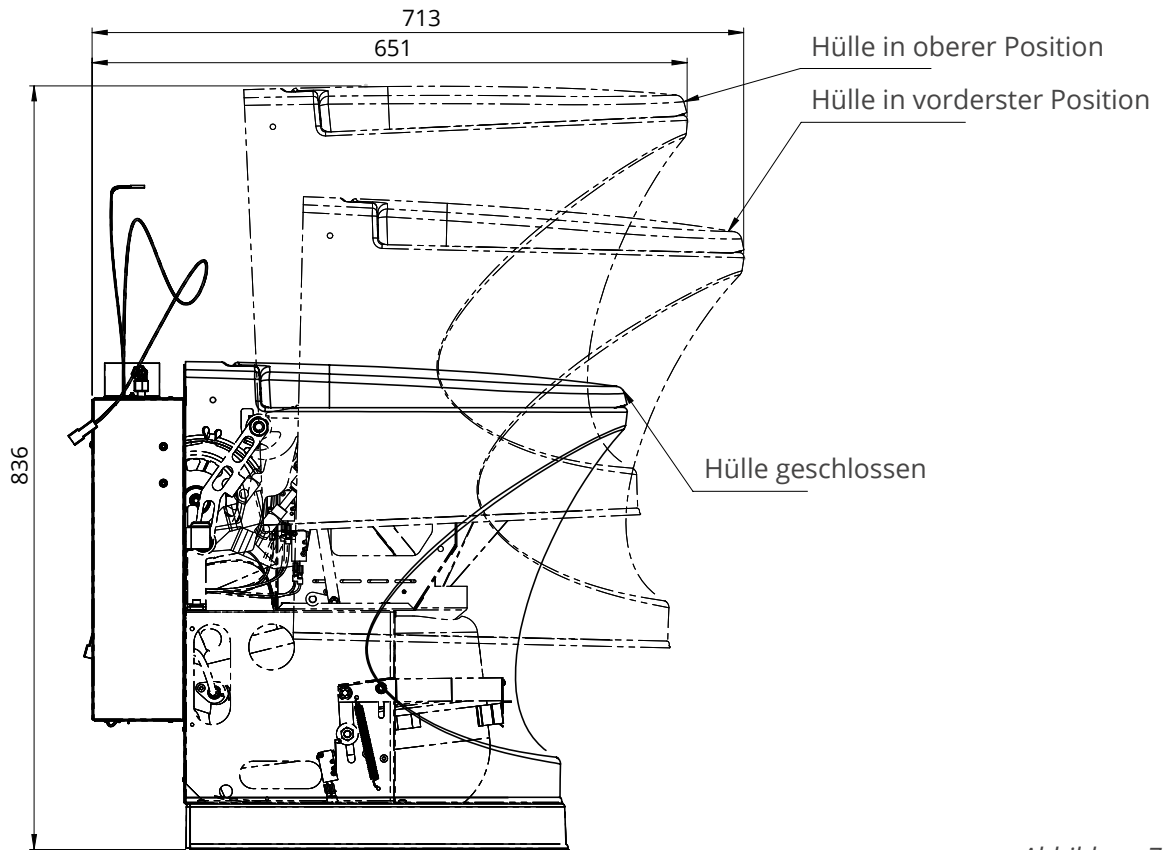


Abbildung 7

BODENANSCHLUSSPUNKTE

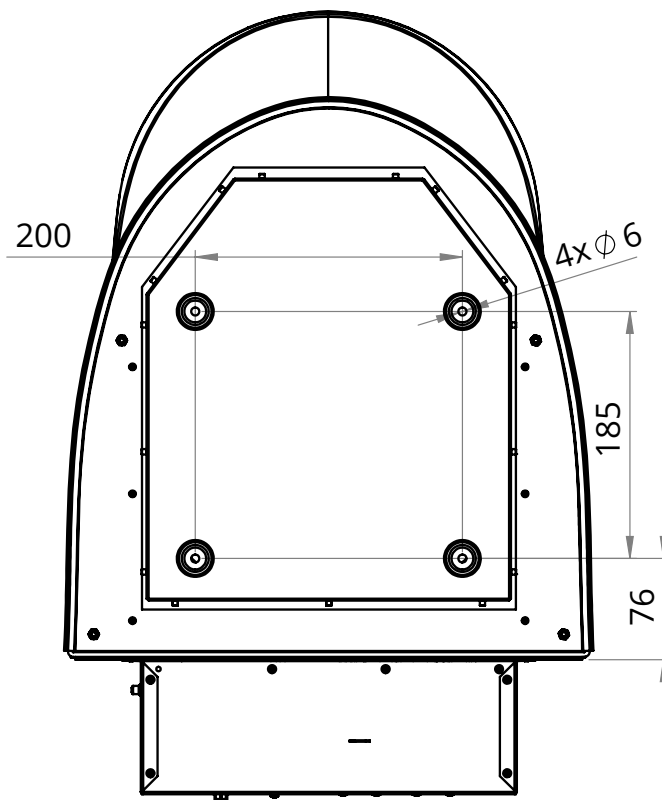


Abbildung 8

TECHNISCHE DATEN

MASSE DER TOILETTE	
Gewicht	20 kg
Höhe	540 mm
Sitzhöhe	490 mm
Breite	390 mm
Tiefe	590 mm
Kapazität	3-4 Besuche pro Stunde
Max. Tiefe bei Bedienung der Hubvorrichtung der Außenhülle	613 mm + 100 mm Einbaumodul
Max. Höhe bei Bedienung der Hubvorrichtung der Außenhülle	845 mm

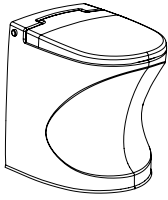
TECHNISCHE DATEN, ELEKTRISCH	
Versorgungsspannung	11-14,5 VDC
Rotes Kabel	Positiv
Sicherung	10A
Spitzenlast	4 A
Leistungsaufnahme (Verbrennung)	1,3 A
Kabelquerschnitt, unter 10 m	1,5 mm ²
Kabelquerschnitt, 10-17 m	2,5 mm ²

TECHNISCHE DATEN	
Innendurchmesser Abgasschlauch	60 mm
Dämmungsstärke	13 mm, ca. Durchmesser 102 mm
Max. Temperatur der Abgase	118 °C
Max. Temperatur Dämmung außen	55 °C
Lochsägendurchmesser für Dachabdichtungsflansch	83 mm
Maximale Länge des Abgasschlauchs	250 cm
Max. Temperatur Einbaumodul	74 °C bei 45 °C Eingangstemperatur

TECHNISCHE DATEN, GASVERSORGUNG	
Gasversorgung	Ø 8 mm Klemmkupplung
Material Gasversorgungsanschluss	Messing
Gasart	Propan oder LPG
Gasdruck	30 mbar

TECHNISCHE DATEN, LUFTEINLASS	
Durchmesser Zuluftschlauch	75 mm
Maximale Länge Einlassschlauch	120 cm
Minimale Lüftungsgittergröße	50 cm ² Lichtöffnung
Luftverbrauch während der Verbrennung	52 m ³ /h

IM LIEFERUMFANG DER TOILETTENBOX



Cinderella Travel



Dachabdichtungsflansch
(EN 1.4016) (100630)



Andockrahmen (101341)



Schornsteinaufsatz (100629)



Winterverlängerung (100631)



Bedienpanel (100912)



Beutel (100702)



3 Edelstahlschrauben für Schornsteinaufsatz, 3 für Winterverlängerung (M4x6) (101014)



Lufteinlasskassette (100648)

IM LIEFERUMFANG DER INSTALLATIONSBOX



Einlassflansch (100985)



Einlassschlauch (100986)



Abgasschlauch (100561)



Abgasschlauchisolierung
(101608)



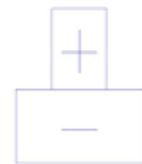
Stromkabelanschluss
(100422+100423)



Zuluftschlauchklemme (100253)



Abgasschlauchklemme (100394)



Polarität für Anschluss

OPTIONAL, NICHT IM LIEFERUMFANG



Beutelhalter Stahl
(100316)



Beutelhalter Kunststoff
(100443)

SOMMAIRE

Informations générales	43
Avis	43
Garantie	43
Planification de l'installation.....	43
Installation	44
Une installation illustrée	44
Positionnement des toilettes	44
Échappement d'air.....	44
Admission d'air.....	45
Installation de gaz.....	45
Trappe d'inspection	45
Panneau de commande.....	45
Branchement et test des toilettes	46
Installation finale	46
Dimensions	46
Dimension de la découpe dans la cloison arrière	46
Dimensions du réhausseur	47
Points de fixation au plancher	47
Fiche technique	48
Pièces incluses dans le carton principal	49
Pièces incluses dans le carton d'installation	49

Installation de Cinderella Travel (Numéro de série) :

INFORMATIONS GÉNÉRALES



Nous vous conseillons vivement de lire le présent guide du début à la fin et de tenir compte de toutes les indications d'installation de Cinderella Travel avant d'aborder la documentation spécifique et l'installation.

Les températures indiquées dans les instructions correspondent aux températures maximales prévues avec une installation correcte. Une installation défectueuse ou inadéquate peut entraîner des températures plus élevées.

GARANTIE

La garantie de trois (3) ans de Cinderella Travel sera nulle et non avenue si l'installation s'avère défectueuse. Une installation défectueuse peut avoir des conséquences sur :

- Les fréquences d'entretien
- L'efficacité de l'incinération
- La durée de vie de tout ou partie des toilettes
- La garantie

PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

Avant de commencer, vous devez préparer un plan portant sur un certain nombre d'éléments importants. Veillez à respecter les points suivants :

- Vérifiez qu'il y a un espace suffisant autour des toilettes afin de faciliter le dépannage et l'entretien
- Passage et montage du tuyau d'échappement par le toit
- Passage et montage du tuyau d'admission d'air par le plancher
- Trappes d'accès aux branchements
- Passage du câble d'alimentation
- Passage de l'alimentation en gaz
- Emplacement du tableau de commande

INSTALLATION

SCHÉMA D'UNE INSTALLATION



Illustration 1

EMPLACEMENT DES TOILETTES

Les toilettes incluent un module intégré qui doit être placé dans la cloison. Vous pouvez également créer un coffrage autour du module. L'écart recommandé entre le module et la cloison arrière est d'environ 5 mm. Veuillez noter qu'une épaisseur de 8 mm est recommandée pour le panneau ; un panneau plus épais réduira l'espace d'isolation autour du tuyau d'échappement. Un espace d'isolation suffisant doit être conservé afin de maintenir les propriétés isolantes.

Si le sol est en plastique rigide moulé vous empêchant de placer les toilettes là où vous le souhaitez, il vous faudra peut-être le supprimer et poser un nouveau plancher, sauf s'il est possible de modifier certaines parties de celui-ci uniquement. Vous devez tenir compte du fait que la boîte à cendres doit régulièrement être vidée. Pour cela, vous aurez besoin d'un espace de 40 cm devant les toilettes. Un espace libre de 5 cm au minimum doit être conservé de part et d'autre des toilettes. Cependant, pensez au confort des utilisateurs et laissez autant d'espace que possible.

Les toilettes possèdent quatre points de fixation au sol. Retirez la boîte à cendres pour y accéder. Si la salle de bain est équipée de chauffage au sol, fixez les toilettes avec précaution. Nous recommandons également de disposer les sacs papier pour la cuvette à proximité des toilettes afin qu'ils soient faciles à prendre et à installer correctement. Deux porte-sacs différents sont disponibles à la vente auprès du distributeur/fabricant.

ÉCHAPPEMENT D'AIR

Le tuyau d'échappement avec son isolation va de la sortie de toit jusqu'aux toilettes ; il est fixé par un collier solide à chaque extrémité, inclus dans le kit d'installation. Évitez les tensions horizontales (max. 60 cm) ainsi que les coudes dans toute la mesure du possible, car ceux-ci génèrent des contre-pressions et augmentent la tension sur les toilettes au fil du temps, avec un risque de surchauffe. Les coudes doivent être aussi faibles que possible. Les pentes négatives ainsi que les coudes à 90° sont proscrits, car ils provoqueraient une surchauffe de l'équipement. L'isolation ne doit pas être comprimée, car cela affecterait ses propriétés isolantes ; une attention particulière doit être portée à l'étanchéité aux deux extrémités. Le tuyau d'échappement doit être monté sur les toilettes et la bride de sortie du toit doit être étanchéifiée avec du mastic d'échappement afin de prévenir les fuites.

Un chapeau de cheminée est monté en haut de la bride de sortie de toit. Il est inclus dans le carton principal. Si des objets de grande taille se trouvent à moins d'un mètre du chapeau de cheminée ou si la présence de neige sur le toit peut empêcher la circulation d'air, une extension doit être installée entre la bride et le chapeau de cheminée. La bride de sortie de toit doit être installée sur une partie plane du toit afin d'assurer une bonne étanchéité. Trouvez un emplacement approprié où la bride de

sortie de toit peut assurer un bon contact avec le toit et percez un trou de 83 mm à l'aide d'une scie cloche. Soyez vigilant lorsque vous percez le toit afin d'éviter les câbles électriques. Veillez à mettre suffisamment de produit d'étanchéité entre la bride et le toit afin d'éviter toute pénétration d'eau. La sortie de toit est en matériau de qualité EN 1.4016. Prenez les précautions nécessaires pour éviter toute corrosion galvanique. Fixez la bride de sortie de toit à l'aide de vis en acier inoxydable appropriées.

ADMISSION D'AIR

Un tuyau d'admission d'air est inclus dans le carton d'installation. Utilisez une scie cloche 83 mm pour la mise en place dans le plancher. Un embout de sol en option est disponible pour les doubles planchers. Veillez à ce que le débit d'air arrivant dans le compartiment du double plancher soit suffisant. Lors de l'installation de l'arrivée d'air avec le tuyau, fixez la cassette métallique d'arrivée d'air livrée avec l'appareil au bas du module intégré et fixez le tuyau à cette cassette.



Illustration 2

Si le passage des roues ou autre obstruction empêche de descendre directement le tuyau, l'obstacle peut être contourné. Cependant, assurez-vous de ne pas imprimer de courbures trop importantes au tuyau et de réduire sa longueur dans toute la mesure du possible ; la longueur maximale du tuyau est de 120 cm. Terminez avec un embout sous l'extérieur du plancher. Le tuyau peut être isolé si nécessaire.

Une grille d'air peut être utilisée dans le plancher et la cloison ; cependant, assurez-vous d'avoir une ouverture minimale de 50 cm² et de la protéger contre les entrées d'eau. Notez que l'admission par le sol est préférable à l'admission par la cloison. Si les toilettes sont utilisées pendant une grande partie de l'année dans des climats avec un froid extrême pendant de longues périodes, de la condensation peut se former sur l'extérieur des toilettes. Il peut être souhaitable de préchauffer l'air entrant. Un radiateur relié au système de chauffage peut servir à préchauffer l'air.

INSTALLATION DE GAZ



AVIS!

Notez qu'un adhésif de marquage est fourni avec les toilettes afin d'indiquer la vanne d'arrivée principale de gaz. Cet adhésif est obligatoire dans certains pays.



Illustration 3

Veillez noter que les réglementations relatives aux installations à gaz peuvent varier d'un pays à l'autre. L'installation peut nécessiter l'intervention de professionnels accrédités pour être approuvée. Vérifiez les réglementations locales applicables à votre lieu de résidence et observez-les avant de procéder à l'installation.

Les toilettes sont directement alimentées en gaz par un tuyau de 8 mm, avec un raccord à compression soudé au sommet du module intégré. Toute intervention sur le raccord est interdite. Les toilettes sont conçues pour fonctionner au GPL. Si vous savez que dans la région où vous séjournez le GPL n'est pas de bonne qualité, vous devez envisager la pose d'un filtre. Une soupape de fermeture du gaz est requise en cas de branchement à une conduite d'alimentation en gaz.

Celle-ci facilitera le dépannage et permettra de continuer à utiliser les autres appareils lors du démontage des toilettes. Le raccord est un raccord à compression en laiton acceptant un tuyau de Ø 8. Veillez à installer le serre-câble près du raccord pour éviter la fatigue du câble.

TRAPPE D'INSPECTION

Un accès à la partie supérieure du module intégré doit être prévu afin d'assurer l'accès aux raccords lors de l'inspection annuelle et des tests de fuite du branchement de gaz.

PANNEAU DE COMMANDE

Déterminez l'emplacement du panneau de commande.



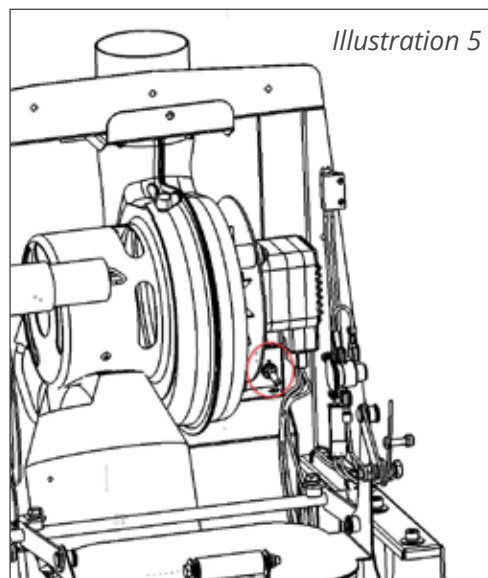
Illustration 4

Créez une ouverture pour le câble de signalisation et faites-le passer par l'ouverture. Le câble de signalisation est un câble plat d'environ 20 mm de largeur. Branchez le câble de signalisation au câble de commande et fixez le panneau de commande. Le câble de signalisation peut être raccordé de deux manières, mais une seule des deux est correcte. Si vous obtenez un voyant rouge et non vert, rebranchez le câble de signalisation dans l'autre sens. La longueur du câble de signalisation est de 150 cm environ.

BRANCHEMENT ET TEST DES TOILETTES

Procédure de test après installation et avant de mettre en place les panneaux et de fermer les trappes

- Ouvrez la soupape de gaz générale sur la bouteille de gaz
- Contrôlez l'absence de fuite de gaz sur la ligne d'alimentation
- Enclenchez l'interrupteur principal situé à l'intérieur des toilettes, voir illustration 5
- Relevez et abaissez l'abattant
- Démarrez l'incinération à partir du panneau de commande
- Laissez l'incinération se dérouler pendant 2 à 3 minutes
- Arrêtez l'incinération en appuyant sur le bouton d'incinération, jusqu'à ce qu'un long bip retentisse. (8 secondes environ)
- Fermez la soupape de gaz principale sur la bouteille de gaz



Si vous n'avez pas encore installé le panneau de commande, vous pouvez néanmoins tester les toilettes en branchant le panneau de commande au câble de signalisation.

INSTALLATION FINALE

Ajustez le gabarit afin de laisser l'espace nécessaire autour de la cuvette. Une modification peut s'avérer nécessaire pour un ajustement parfait. Veuillez noter que : Le gabarit est conçu pour être fixé à l'arrière de la plaque en acier des toilettes. Cela permet de laisser un espace suffisant entre la cuvette et le gabarit pour utiliser le réhausseur. Faites fonctionner le réhausseur pour vous assurer qu'il n'y a aucun contact entre eux pendant l'utilisation des toilettes. Une fois les toilettes testées, montez les panneaux et fermez les trappes. Montez le panneau de commande si ce n'avait pas déjà été fait.

DIMENSIONS

DIMENSION DE LA DÉCOUPE DANS LA CLOISON ARRIÈRE

Les dimensions indiquées ci-après servent de référence pour la découpe de la cloison intérieure derrière laquelle Cinderella Travel sera positionné.

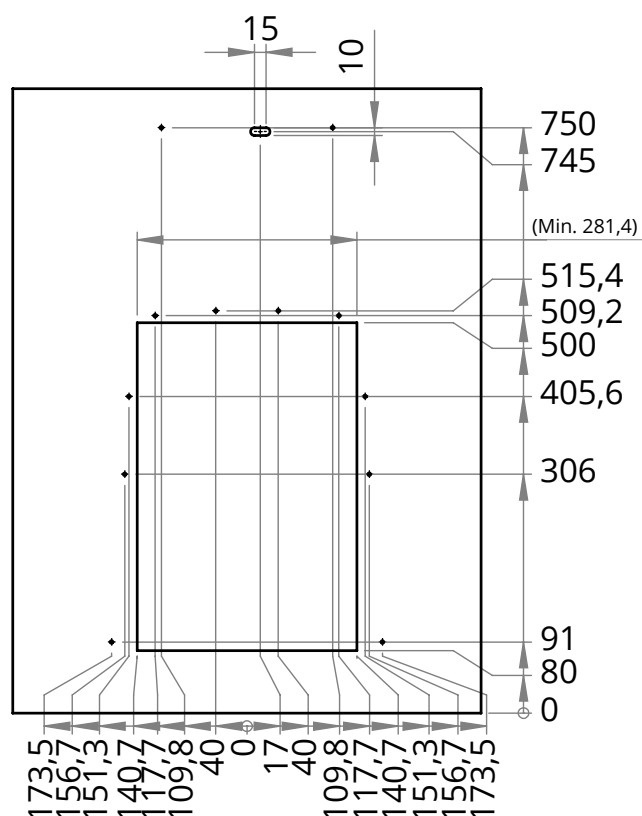


Illustration 6

DIMENSIONS DU RÉHAUSSEUR

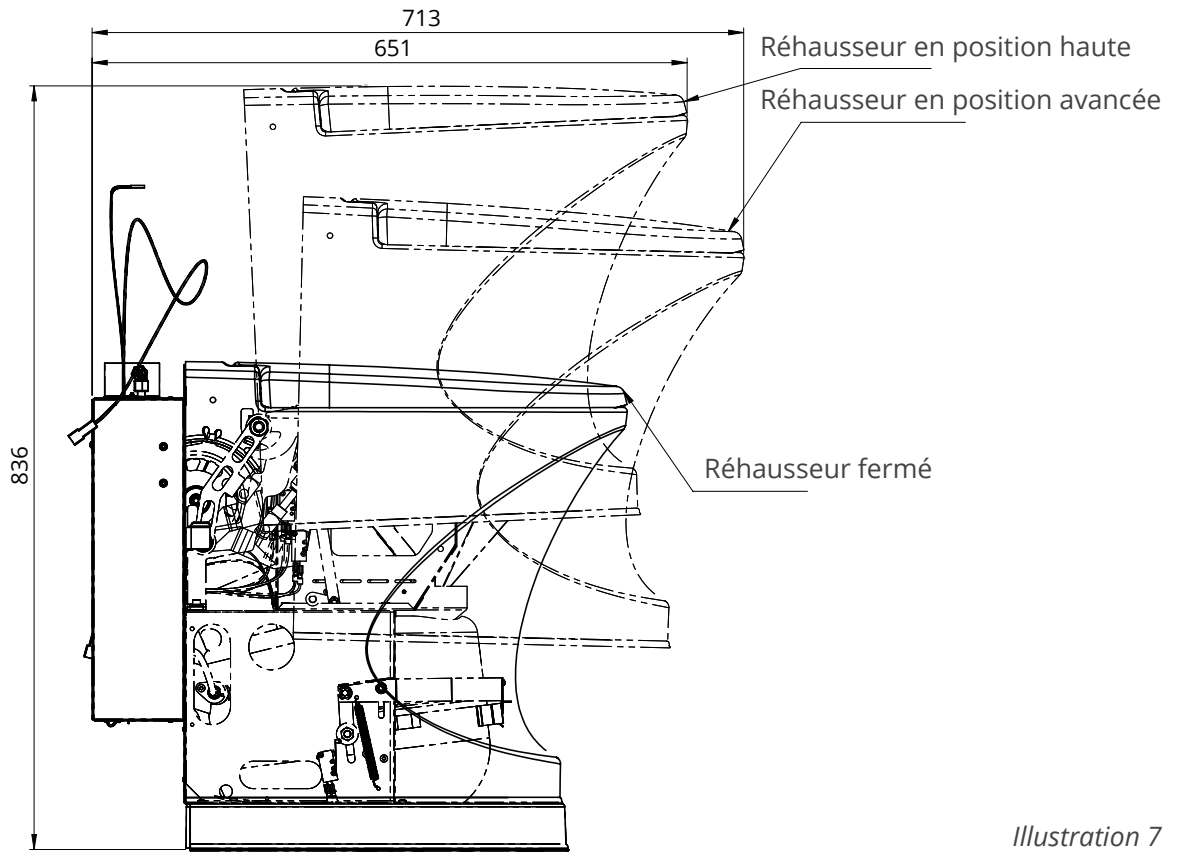


Illustration 7

POINTS DE FIXATION AU PLANCHER

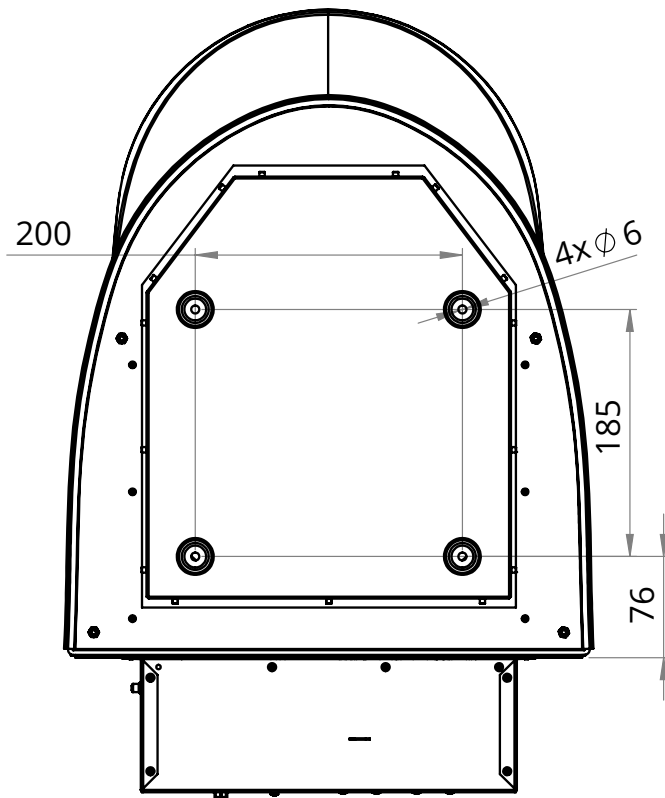


Illustration 8

FICHE TECHNIQUE

DIMENSIONS DES TOILETTES	
Poids	20 kg
Hauteur	540 mm
Hauteur de siège	490 mm
Largeur	390 mm
Profondeur	590 mm
Capacité	3-4 visites par heure
Profondeur maximale du réhausseur	613 mm + 100 mm pour le module intégré
Hauteur maximale du rehausseur	845 mm

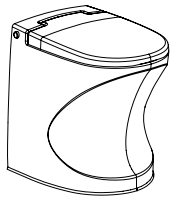
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, ÉLECTRIQUES	
Tension d'alimentation	11 -14,5 V CC
Câble rouge	Positif
Fusible d'alimentation	10 A
Charge de pointe	4 A
Consommation électrique pendant l'incinération)	1,3 A
Section pour moins de 10 m	1,5 mm ²
Section pour 10 à 17 m	2,5 mm ²

FICHE TECHNIQUE	
Diamètre intérieur du tuyau d'échappement	60 mm
Épaisseur de l'isolation	13 mm, env. 102 mm de diamètre
Température maximale des gaz d'échappement	118 °C
Température maximale de l'isolation extérieure	55 °C
Diamètre de la scie cloche pour la sortie de toit	83 mm
Longueur maximale du tuyau d'échappement	250 cm
Température maximale du module intégré	74 °C pour une température de 45 °C à l'admission

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, ALIMENTATION EN GAZ	
Alimentation en gaz	Raccord à compression de Ø 8 mm
Matériau du raccord de gaz	Laiton
Type de gaz	Propane ou GPL
Pression du gaz	30 mBar

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, ADMISSION D'AIR	
Diamètre du tuyau d'admission d'air	75 mm
Longueur maximale du tuyau d'admission d'air	120 cm
Taille minimale de la grille d'air	Ouverture de 50 cm ²
Consommation d'air pendant l'incinération	52 m ³ /h

PIÈCES INCLUSES DANS LE CARTON PRINCIPAL



Cinderella Travel



Bride de sortie de toit (EN 1.4016)
(100630)



Gabarit (101341)



Chapeau de cheminée (100629)



Extension d'hiver (100631)



Panneau de commande (100912)



Sacs (100702)



3 X vis en acier inoxydable pour
chapeau de cheminée, 3 X pour
extension hiver (M4x6) (101014)



Cassette d'arrivée d'air (100648)

PIÈCES INCLUSES DANS LE CARTON D'INSTALLATION



Raccord d'admission (100985)



Tuyau d'admission (100986)



Tuyau d'échappement (100561)



Isolation tuyau d'échappement
(101608)



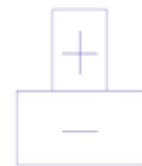
Connecteur de câble d'alimenta-
tion (100422+100423)



Tuyau d'admission d'air (100253)



Bride tuyau d'échappement
(100394)



Polarité du connecteur

PIECES EN OPTION, NON INCLUSES



Porte-sacs en acier
(100316)



Porte-sacs en plastique
(100443)

ÍNDICE

Información general	51
Aviso	51
Garantía	51
Planificación de un plan de instalación	51
Instalación	52
Esquema de una instalación	52
Colocación del inodoro	52
Aire de salida	52
Aire de entrada	53
Instalación de gas	53
Trampilla de inspección	54
Panel de control.....	54
Conexión y prueba del inodoro	54
Instalación final	54
Dimensiones	54
Dimensión del recorte de la pared trasera	54
Dimensiones para elevar el armazón	55
Puntos de fijación al suelo.....	55
Información técnica	56
Incluido en la caja del inodoro	57
Incluido en la caja de instalación	57

Instalación del inodoro Cinderella Travel (número de serie):

INFORMACIÓN GENERAL



Se recomienda leer esta guía de principio a fin y considerar todos los detalles de la instalación de Cinderella Travel antes de empezar con la documentación y la instalación real.

Las temperaturas indicadas en las instrucciones son las temperaturas máximas que se pueden esperar con una instalación adecuada. Una instalación incorrecta o defectuosa puede provocar temperaturas más altas.

GARANTÍA

La garantía de tres (3) años de Cinderella Travel será nula y quedará sin efecto si se comprueba que se ha realizado una instalación incorrecta. Una instalación incorrecta puede afectar a lo siguiente:

- Intervalos de servicio
- Eficiencia de incineración
- Vida útil del inodoro o sus componentes
- Garantía

PLANIFICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Antes de empezar, hay que preparar un plan que tenga en cuenta varios elementos importantes. Estos elementos son:

- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del inodoro para su comodidad o para hacer reparaciones y tareas de mantenimiento.
- Instalación y montaje de la manguera de salida de gases a través del techo.
- Instalación y montaje de la manguera de entrada de aire a través del suelo.
- Trampillas de acceso a las conexiones.
- Recorrido del cableado de alimentación.
- Recorrido de las conducciones de suministro de gas.
- Ubicación del panel de control.

INSTALACIÓN

ESQUEMA DE UNA INSTALACIÓN



Ilustración 1

COLOCACIÓN DEL INODORO

El inodoro tiene un módulo integrado que se debe instalar en la pared. También puede crear una caja alrededor del módulo integrado. Se recomienda dejar un espacio libre entre el módulo integrado y la pared trasera de aproximadamente 5 mm. Tenga en cuenta que el grosor recomendado del panel es de 8 mm, y un panel más grueso reducirá el espacio para el aislamiento alrededor de la manguera de salida de gases. Se debe mantener el espacio suficiente de aislamiento para mantener las propiedades aislantes.

Si el suelo es de un material plástico duro moldeado que impide colocar el inodoro en el lugar preferido, puede ser necesario quitar ese material e instalar un suelo nuevo, si no es posible modificar solamente una parte del mismo. Tenga en cuenta que el recipiente de cenizas debe vaciarse regularmente. Esto requiere que haya al menos 40 cm de espacio libre delante del inodoro. Debe haber un espacio libre de al menos 5 cm a cada lado del inodoro, pero para comodidad del usuario conviene que ese espacio sea mayor, si es posible.

El inodoro tiene cuatro puntos de fijación al suelo. Retire el recipiente de ceniza para facilitar el acceso. Si dentro del baño se ha instalado calefacción por suelo radiante, tome las precauciones necesarias al momento de fijar el inodoro al suelo. Asimismo, le recomendamos que coloque los forros de taza a una distancia accesible para su comodidad y para garantizar su correcto uso. El distribuidor y el fabricante disponen de dos modelos de soporte para los forros de taza.

AIRE DE SALIDA

La manguera de salida de gases con aislamiento se monta desde la brida pasatabiques del techo hasta el inodoro y se asegura en cada extremo con una potente abrazadera de manguera que se incluye en el kit de instalación. Evite todo lo posible los tramos horizontales (máx. 60 cm) y las curvas pronunciadas ya que crean una contrapresión y causan un aumento de la fatiga del inodoro con el tiempo y la posibilidad de sobrecalentamiento. Las curvas deben ser lo más suaves posibles. Bajo ninguna circunstancia debe caer negativamente o producirse curvaturas bruscas de 90°, ya que esto provocaría un sobrecalentamiento del producto. El aislante no debe quedar apretado ya que esto afecta al aislamiento y se debe tener especial cuidado para conseguir el sello adecuado en ambos extremos.

La manguera de salida de gases debe montarse desde el inodoro hasta la brida pasatabiques con pasta selladora de salidas de gases para evitar fugas.

En la parte superior de la brida pasatabiques del techo se monta una caperuza de chimenea, que se incluye en la caja del inodoro. Si hay objetos más grandes dentro de un metro de la caperuza de la chimenea, o si hay nieve en el techo que impide el paso del aire, se debe montar una prolongación entre

la brida pasatabiques y la caperuza de la chimenea.

La brida pasatabiques debe colocarse en una zona plana del techo para asegurar la correcta estanqueidad. Busque un lugar adecuado donde la brida haga buen contacto con el techo, y haga un orificio en el techo con una sierra circular de 83 mm de diámetro. Al hacer el orificio en el techo, adopte las precauciones necesarias para evitar dañar cables eléctricos. Asegúrese de aplicar la cantidad suficiente de sellador entre la brida y el techo para evitar la entrada de agua. El pasatabiques del techo es de calidad de material EN 1.4016. Adopte las precauciones necesarias para evitar corrosiones galvánicas. Fije la brida pasatabiques del techo con los tornillos de acero inoxidable adecuados.

AIRE DE ENTRADA

En la caja de montaje se incluye una manguera de entrada de aire. Utilice una sierra circular de 83 mm de diámetro para la instalación en el suelo. Para suelos dobles hay disponible una boquilla de suelo opcional. Considere el suministro de aire en el compartimiento del suelo doble para que el caudal de aire sea suficiente. Para conectar el tubo de entrada de aire, atornille primero el casete de entrada de aire metálico suministrada con el incinerador a la parte posterior del módulo incorporado. Sujete el tubo a esta pieza mediante abrazadera.



Ilustración 2

Si el paso de rueda u otras obstrucciones impiden que la manguera baje directamente, se puede desviar, pero hay que asegurarse de que las curvas sean suaves y que el trazado sea lo más corto posible, sin exceder una longitud máxima de 120 cm. Termine con la boquilla de la manguera en el exterior por debajo del suelo. La manguera se puede aislar, si se desea.

Se puede instalar una rejilla de aire tanto en el suelo como en la pared, pero es necesario tener una abertura de 50 cm² como mínimo y protegerla contra la entrada de agua. Tenga en cuenta que la toma de suelo es la opción preferida antes que la toma de pared. Si el inodoro se usa durante temporadas largas del año en climas en los que el frío es extremo durante períodos prolongados, puede formarse condensación en el exterior del inodoro. Puede ser conveniente precalentar el aire de entrada. Para precalentar el aire se puede usar un radiador conectado al sistema de calefacción.

INSTALACIÓN DE GAS



Tenga en cuenta que con el inodoro recibirá una pegatina adhesiva que indicará la válvula de cierre de gas, ya que en muchos países es obligatorio señalarlo.



Ilustración 3

Le informamos de que las regulaciones en materia de instalación de gas en vehículos pueden cambiar en función del país. Para que la instalación se apruebe, puede que sea necesario que la realice una persona con certificación profesional. Infórmese sobre las regulaciones aplicables en su lugar de residencia y cumpla con las mismas antes de proceder a la instalación.

El gas se suministra a través de un tubo de 8 mm directamente al inodoro con un racor de compresión en ángulo en la parte superior del módulo incorporado. No se permite el ajuste del racor. El inodoro está diseñado para funcionar con gas propano. Si frecuenta zonas con gas propano de baja calidad, debe considerar la posibilidad de utilizar un filtro. Cuando se hace una conexión a una tubería de suministro de gas existente, se necesita una llave de paso de gas independiente.



Ilustración 4

Esto ayudará a identificar posibles problemas y permitirá que sigan funcionando otros electrodomésticos en caso de haya que desmontar el inodoro. El conector es un acoplamiento de compresión de latón para un tubo de \varnothing 8. Asegúrese de colocar la abrazadera en el tubo cerca del conector para evitar la fatiga del tubo.

TRAMPILLA DE INSPECCIÓN

Debe haber acceso a la parte superior del módulo integrado para poder acceder con facilidad a las conexiones. Esto permite la inspección anual y la comprobación de fugas en la conexión de gas.

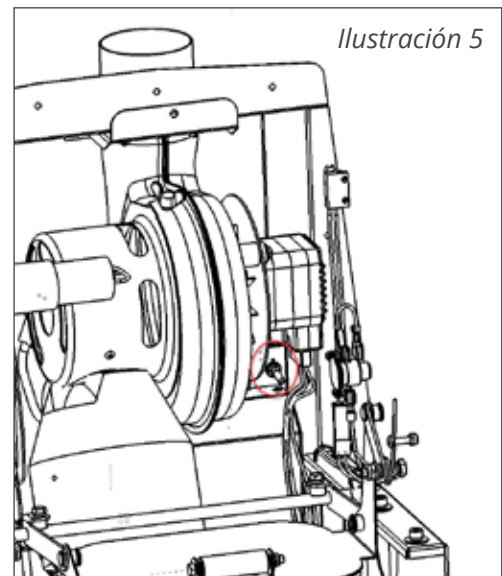
PANEL DE CONTROL

Identifique la ubicación en la que desea instalar el panel de control. Practique una abertura para el cable de señal y pase el cable a través de la misma. El cable de señal es un cable plano de aproximadamente 20 mm de ancho. Conecte el cable de señal junto con el cable de control y fíjelos al panel de control. **El cable de señal puede conectarse de dos maneras, pero sólo una de ellas es correcta.** Si se enciende la luz roja y no la verde, conecte el cable de señal de la otra manera posible. El cable de señal tiene una longitud de aproximadamente 150 cm.

CONEXIÓN Y PRUEBA DEL INODORO

Procedimiento de prueba después de la instalación y antes de añadir paneles y cerrar trampillas

- Abra la válvula principal de suministro de gas de la bombona de gas.
- Compruebe si hay fugas de gas en la conducción de suministro.
- Gire el interruptor principal situado en el interior del inodoro, véase la ilustración 5
- Abra y cierre la tapa del inodoro.
- Inicie la incineración desde el panel de control.
- Espere de 2 a 3 minutos para que se lleve a cabo la incineración continua.
- Detenga la incineración pulsando el botón de incineración hasta que se oiga un pitido largo (aproximadamente 8 s).
- Cierre la válvula principal de suministro de gas de la bombona de gas.



Aunque todavía no esté instalado el panel de control, se puede probar el inodoro conectando el panel de control al cable de señal.

INSTALACIÓN FINAL

Ajuste el marco de acoplamiento de manera que haya espacio libre alrededor del armazón exterior. Es posible que necesite hacer algunas modificaciones para realizar la fijación adecuada. Tenga en cuenta: El marco de acoplamiento se ha diseñado para que se monte detrás de la placa de acero del inodoro. Esto hará que haya más espacio entre el armazón exterior y el marco de acoplamiento al momento de activar el mecanismo de elevación del armazón. Active dicho mecanismo para asegurarse de que no existe contacto durante la operación. Una vez probado el inodoro, monte los paneles y cierre las tapas. Monte el panel de control si no lo ha hecho con anterioridad.

DIMENSIONES

DIMENSIÓN DEL RECORTE DE LA PARED TRASERA

Las siguientes dimensiones sirven de pauta para indicar el tipo de recorte en la pared interior del cuarto, detrás de donde se colocará el inodoro Cinderella Travel.

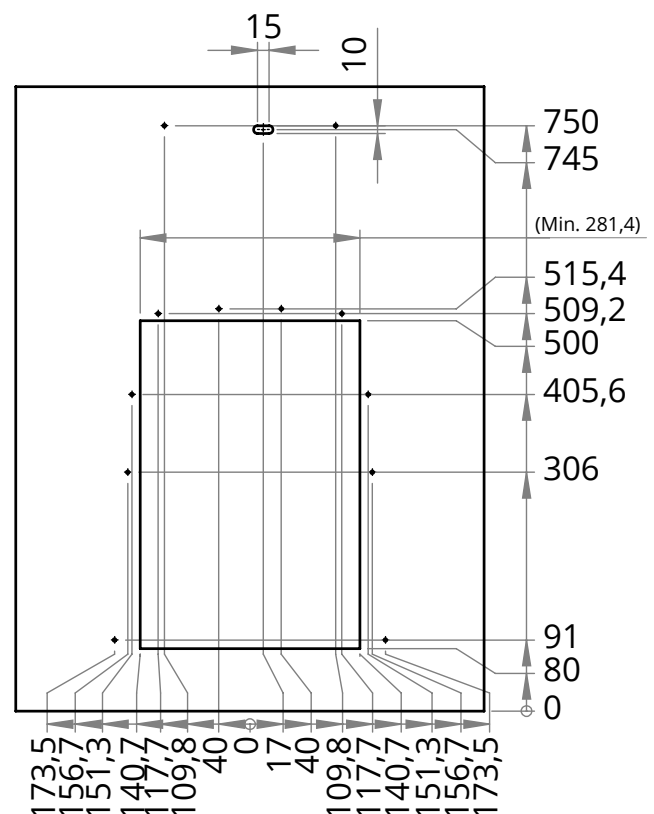


Ilustración 6

DIMENSIONES PARA ELEVAR EL ARMAZÓN

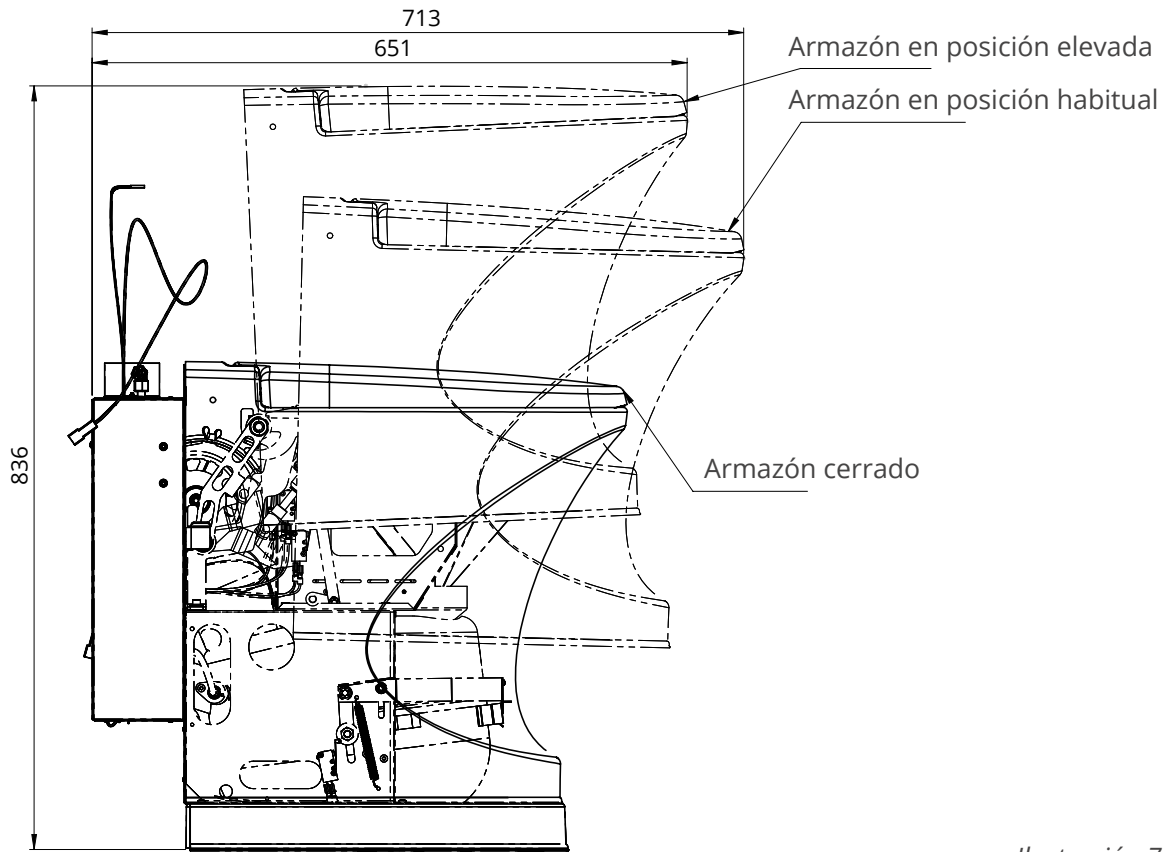


Ilustración 7

PUNTOS DE FIJACIÓN EN EL SUELO

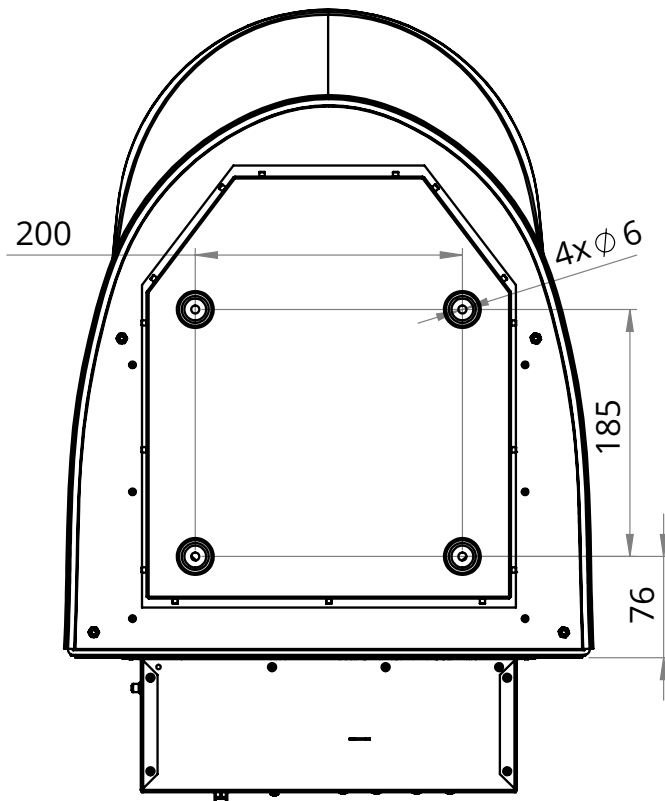


Ilustración 8

INFORMACIÓN TÉCNICA

DIMENSIONES DEL INODORO	
Peso	20 kg
Altura	540 mm
Altura del asiento	490 mm
Anchura	390 mm
Profundidad	590 mm
Capacidad	3-4 visitas por hora
Profundidad máx. del mecanismo de elevación del armazón.	Módulo integrado 613 mm + 100 mm
Altura máx. del mecanismo de elevación del armazón	845 mm

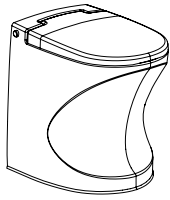
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, ELECTRICIDAD	
Tensión de alimentación	11-14,5 VCC
Cable rojo	Positivo
Fusible de alimentación	10A
Carga Máxima	4 A
Uso energético (durante la combustión)	1,3 A
Sección del cable de alimentación de longitud inferior a 10 m	1,5 mm ²
Sección del cable de alimentación de longitud 10 m - 17 m	2,5 mm ²

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Diámetro interior de la manguera de salida de gases	60 mm
Grosor del aislamiento	13 mm, aprox. 102 mm de diámetro
Temperatura máxima de los gases de salida	118 °C
Temperatura máxima del aislamiento exterior	55 °C
Diámetro de la sierra circular para la brida pasatabiques del techo	83 mm
Longitud máxima de la manguera de salida de gases	250 cm
Temperatura máxima del módulo integrado	74 °C a 45 °C de temperatura

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, SUMINISTRO DE GAS	
Suministro de gas	Acoplamiento prensado de Ø 8 mm
Material del conector de suministro de gas	Latón
Tipo de gas	Propano o GLP
Presión del gas	30 mBar

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, ENTRADA DE AIRE	
Diámetro de la manguera de entrada de aire	75 mm
Longitud máxima de la manguera de entrada de aire	120 cm
Tamaño mínimo de la rejilla de aire	Abertura de 50 cm ²
Consumo de aire durante la incineración	52 m ³ /h

INCLUIDO EN LA CAJA DEL INODORO



Cinderella Travel



Brida pasatabiques del techo (EN 1.4016) (100630)



Marco de acoplamiento (101341)



Caperuza de la chimenea (100629)



Prolongación de invierno (100631)



Panel de control (100912)



Forros de taza (100702)



3 unidades Tornillos de acero inoxidable para la caperuza de la chimenea, 3 unidades para la prolongación de invierno (M4x6) (101014)



Casete de entrada de aire (100648)

INCLUIDO EN LA CAJA DE INSTALACIÓN



Brida de entrada (100985)



Manguera de entrada (100986)



Manguera de salida de gases (100561)



Aislamiento de la manguera de salida de gases (101608)



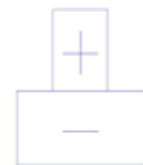
Conector del cable de alimentación (100422+100423)



Abrazadera de manguera de entrada de aire (100253)



Abrazadera de manguera de salida de gases (100394)



Polaridad del conector

OPCIONAL, NO INCLUIDO



Document number: InD-000003

Revision number: 02

Travel | PM04CS08EU | Cinderella Travel Installation Manual for Europe | 01.03.2023

Manufacturer:

Cinderella[®]
EcoGroup⁺



Cinderella[®]
INCINERATION TOILETS

Cinderella Eco Group
Sjøvikvegen 67, NO-6475 Midsund, Norway
www.cinderellaeco.com